

RCD210U

LECTEUR CD/MP3/USB AVEC RADIO FM STEREO



MODE D'EMPLOI

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL D'UTILISATION AVANT
D'UTILISER CET APPAREIL ET CONSERVEZ CE LIVRET POUR
VOUS Y RÉFÉRER ULTRÉRIEUREMENT.

Instructions de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Confiez toute réparation à du personnel qualifié.
- N'exposez pas l'unité aux ruissellements et aux éclaboussures, et assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne soit posé dessus.
- Les appareils de classe I doivent être connectés à une sortie d'alimentation secteur dotée d'une prise de terre.
- La prise électrique alimente le dispositif et doit rester accessible pendant l'utilisation.
- Pour débrancher l'unité du secteur, la prise doit être complètement retirée de la sortie d'alimentation secteur. La prise électrique ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible pendant l'utilisation.
- Quand un voyant d'alimentation est allumé, cela indique que l'unité est connectée au réseau électrique. Quand le voyant est éteint, cela indique que l'unité est complètement déconnectée du réseau électrique.

INFORMATIONS CONCERNANT LES PILES (applicables uniquement si des piles sont incluses)

- La polarité doit être respectée lorsque vous insérez des piles.
- Les piles doivent être insérées de manière à éviter tout court-circuit.
- Ne mélangez pas les piles usagées et les piles neuves.
- Ne mélangez pas les piles alcalines standard (carbone-zinc) et les piles rechargeables (nickel-cadmium).
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme les rayons du soleil ou des flammes.
- Retirez les piles quand elles n'ont pas été utilisées depuis longtemps.
- Si le liquide contenu dans les piles entre en contact avec les yeux ou la peau, lavez immédiatement et soigneusement les zones affectées avec de l'eau claire et consultez un médecin.
- Le produit/la télécommande peut contenir une pile de type bouton :

AVERTISSEMENT

N'avalez pas la pile. Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures à peine et causer la mort. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne se ferme pas bien, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants. Si vous pensez que des piles ont peut-être été avalées ou placées dans un endroit du corps, consultez immédiatement un médecin.

ATTENTION

Risque d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée.

Remplacez la pile uniquement avec un type identique ou équivalent.



AVERTISSEMENT : risque d'altération de l'ouïe

- Réglez le lecteur sur un faible niveau sonore avant de brancher le casque d'écoute à la source sonore.
- Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. Un volume élevé peut engendrer une altération durable de l'ouïe.

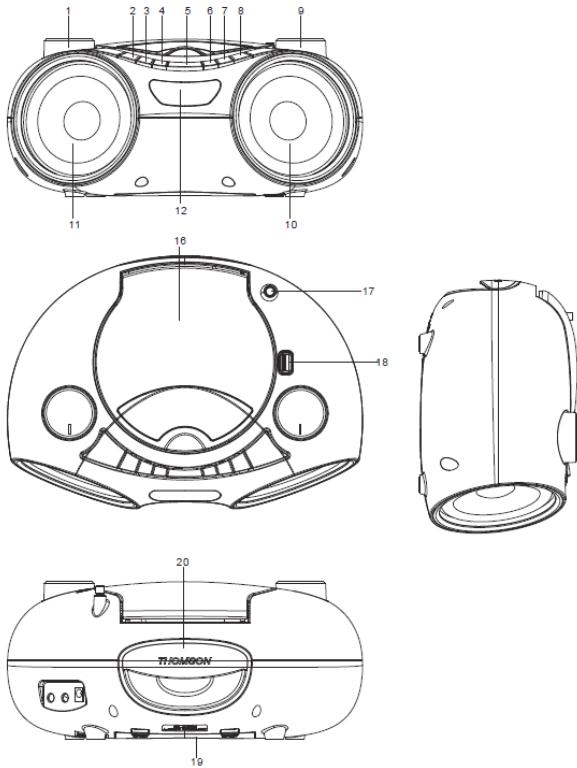
Contenu de l'emballage

Assurez qu'il y a bien toutes les pièces suivantes :

- Appareil
- Mode d'emploi
- Adaptateur secteur CA

DESCRIPTION DES BOUTONS DE CONTRÔLE

1. MOLETTE VOL +/-
2. BOUTON DES FONCTIONS
3. BOUTON REP/M-
4. BOUTON RAN/M+
5. BOUTON D'ALIMENTATION
6. BOUTON PROG.
7. BOUTON D'ARRÊT
8. BOUTON LECTURE/PAUSE
9. BOUTON ►► / ◀◀ & BALAYAGE +/-
10. HAUT-PARLEUR DROIT
11. HAUT-PARLEUR GAUCHE
12. AFFICHAGE LCD
13. PRISE CC
14. PRISE DES ÉCOUTEURS
15. PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE
16. CLAPET CD
17. ANTENNE FM TÉLÉSCOPIQUE
18. ENTRÉE USB
19. COMPARTIMENT DES PILES
20. POIGNÉE



ALIMENTATION

Alimentation électrique CC

(Les piles ne sont pas incluses)

Ouvrez le compartiment des piles et insérez 8 piles cellulaires de type « C » (de préférence alcalines) en respectant les polarités « + » et « - » indiquées à l'intérieur du compartiment.

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite d'électrolyte et la corrosion du compartiment ou l'explosion des piles. Par conséquent :

- N'utilisez pas simultanément différents types de piles, par exemple des piles alcalines avec des piles au carbonate de zinc. Utilisez impérativement des piles du même type pour cet appareil.
- Lors de l'insertion de nouvelles piles, ne mélangez pas des piles usées par des piles neuves.
- Enlevez les piles si vous pensez ne pas utiliser l'appareil durant une longue période.

Alimentation électrique (secteur CA 230V/50Hz)

1. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique en bas de l'appareil correspond à celle de votre réseau électrique CA domestique.
2. Connectez l'adaptateur CA à la prise d'entrée CC et à une prise électrique murale. L'appareil est maintenant alimenté et prêt à l'emploi.
3. Pour éteindre complètement l'appareil, déconnectez le câble d'alimentation de la prise murale.

Remarque : L'énergie des piles est déconnectée lorsque l'adaptateur CA/CC 9V est branché à l'alimentation.

FONCTIONS DE VEILLE

Permettez sur la fonction STANDBY (VEILLE) pour économiser l'énergie.

1. Appuyez sur le bouton POWER (ALIMENTATION) pour éteindre l'appareil.
2. L'affichage est vide et cela indique que l'appareil est éteint.
3. Que vous utilisiez l'alimentation secteur ou les piles, mettez toujours l'appareil en mode STANDBY (VEILLE) afin d'éviter une consommation inutile d'énergie.

Remarque : En mode CD, USB et AUX, l'appareil s'éteindra automatiquement si la fonction principale est inactive pendant plus de 15 minutes. Par exemple, si la musique a fini de jouer et s'est arrêtée pendant plus de 15 minutes, l'appareil se mettra en mode de veille pour économiser l'énergie, comme l'exige l'ERP II.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL

1. Sélectionnez votre source sonore en appuyant sur le bouton FUNCTION (FONCTION).
2. Augmentez le niveau du volume en tournant la molette VOL +/- dans le sens des aiguilles d'une montre et diminuez le niveau du volume en tournant la molette VOL +/- dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton POWER (ALIMENTATION).

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO

Pour obtenir une meilleure réception

- Sortez l'antenne et étirez-la jusqu'à sa position la plus haute.
- 1. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton POWER (ALIMENTATION).
- 2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton FUNCTION (FONCTION) pour sélectionner la fonction « FM ».

Utilisation des boutons de la radio

a. Balayage manuel

- Les hautes fréquences peuvent être sélectionnées en tournant le bouton « TUN +/- » dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Les basses fréquences peuvent être sélectionnées en tournant le bouton « TUN +/- » dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

b. Balayage automatique

- Tournez et maintenez le bouton « TUN +/- » jusqu'à ce que les fréquences commencent à défiler sur l'affichage.
- Lorsqu'une station à fort signal est détectée, le balayage s'arrêtera ou vous pouvez arrêter le balayage automatique en tournant de nouveau le bouton « TUN +/- ».
- Répétez la procédure jusqu'à ce que vous trouviez votre station désirée.

3. Réglez le niveau du volume en tournant le bouton VOL +/-.

MEMORISATION DES STATIONS

1. Réglez la fréquence de la station que vous voulez écouter en tournant le bouton de réglage des fréquences.
2. Appuyez sur le bouton PROG puis utilisez le bouton REP/M- ou RAN/M+ pour attribuer un numéro à la station (du numéro 1 à 20).
3. Mémorisez la fréquence en cours en appuyant de nouveau sur le bouton PROG lorsque le numéro de mémorisation désiré est affiché.
4. Répétez la même procédure pour sauvegarder d'autres stations de radio sur les touches de mémoire de 1 à 20.

Remarque : Une fréquence mémorisée ne peut être effacée qu'en mémorisant une autre fréquence à sa place.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 20 stations de radio.

RAPPEL DES STATIONS MÉMORISÉES

Rappelez les stations mémorisées en appuyant sur le bouton REP/M- ou RAN/M+ pour sélectionner la station désirée entre 1 et 20.

FONCTIONNEMENT DES DISQUES CD/MP3

LECTURE D'UN CD/MP3

1. Ouvrez le clapet CD en appuyant dessus.
2. Insérez un disque CD face imprimée vers le haut.
3. Refermez le clapet CD.
4. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton POWER (ALIMENTATION) et appuyez plusieurs fois sur le bouton FUNCTION (FONCTIONS) pour sélectionner la fonction « CD ».
5. La première plage du CD se mettra automatiquement en lecture.
6. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (LECTURE/PAUSE) pour mettre la lecture en pause.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP (ARRÊT).

UTILISATION DU PÉRIPHÉRIQUE USB

Insérez tout d'abord le périphérique USB dans le port d'entrée USB.

1. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton POWER (ALIMENTATION).
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton FUNCTION (FONCTIONS) pour sélectionner la fonction « USB ».
3. Le périphérique USB démarrera automatiquement la lecture de la première plage.
4. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (LECTURE/PAUSE) pour mettre la lecture en pause.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton STOP (ARRÈT).

BOUTON DE REMBOBINAGE / AVANCE

Le bouton **◀◀ / ▶▶** peut être utilisé pour accéder à une plage différente ou pour rembobiner ou avancer rapidement.

- Tournez une fois le bouton **◀◀ / ▶▶** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour retourner au début de la plage en cours.
- Tournez deux fois le bouton **◀◀ / ▶▶** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour accéder aux plages précédentes du disque.
- Tournez le bouton **◀◀ / ▶▶** dans le sens des aiguilles d'une montre pour accéder à la plage suivante sur le disque.
- Tournez et maintenez le bouton **◀◀ / ▶▶** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; la plage en cours sera balayée et retournera aux plages précédentes. Une fois que vous avez trouvé le passage désiré, relâchez le bouton **◀◀ / ▶▶** pour que la lecture normale reprenne.
- Tournez et maintenez le bouton **◀◀ / ▶▶** dans le sens des aiguilles d'une montre; la plage en cours sera balayée et avancera aux plages suivantes. Une fois que vous avez trouvé le passage désiré, relâchez le bouton **◀◀ / ▶▶** pour que la lecture normale reprenne.

LECTURE PROGRAMMÉE

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 plages dans l'ordre de votre choix.

1. En mode CD ou USB mode (arrêté), appuyez sur le bouton PROG jusqu'à ce que P01 apparaisse sur l'affichage.
2. Tournez le bouton **◀◀ / ▶▶** pour sélectionner la plage que vous désirez sauvegarder.
3. Appuyez sur le bouton PROG pour programmer la plage.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour programmer toutes les plages désirées.
5. Appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE (LECTURE/PAUSE) pour démarrer la lecture.

Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur le bouton STOP (ARRÈT).

RÉPÉTITION DE LECTURE

POUR RÉPÉTER UNE SEULE PLAGE

Appuyez sur le bouton REP/M- lorsque la plage que vous désirez répéter est en lecture. « REP » apparaîtra sur l'affichage.

- Pour répéter une autre plage, appuyez sur le bouton Suivant ou Précédent.
- Pour annuler la répétition, appuyez deux fois sur le bouton REP/M-.

POUR RÉPÉTER TOUTES LES PLAGES

Appuyez deux fois sur le bouton REP/M- lors de la lecture. « REP ALL » apparaîtra sur l'affichage.

- Toutes les plages seront mises en lecture dans l'ordre, puis la séquence sera répétée en continu.
- Pour annuler la répétition, appuyez de nouveau sur le bouton REP/M-.

LECTURE ALÉATOIRE

Appuyez sur le bouton RAN/M+ lors de la lecture. « RAND » apparaîtra sur l'affichage.

- Toutes les plages seront mises en lecture dans un ordre aléatoire.
- Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez à nouveau sur le bouton RAN/M+.

PRISE DES ÉCOUTEURS

Votre appareil est équipé d'une prise casque (HEADPHONE JACK) pour une écoute privée. Branchez simplement un casque / des écouteurs avec une prise de 3,5 mm dans la prise casque (HEADPHONE JACK). Avec le casque / les écouteurs branchés, le haut-parleur de l'appareil sera automatiquement désactivé.

PRISE D'ENTRÉE AUX

1. Branchez le câble Aux et connectez l'autre extrémité à un lecteur multimédia portable.
2. Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton POWER (ALIMENTATION) et appuyez plusieurs fois sur le bouton FUNCTION (FONCTIONS) pour sélectionner la fonction « AUX ». L'écran LCD affichera un « AU ».
3. Démarrez la lecture de votre lecteur média portable. Pour les instructions d'utilisation de votre lecteur média portable, veuillez vous reporter au manuel du produit.

CONDENSATION

La condensation se produit :

- Lorsque vous déplacez le produit dans une pièce chaude provenant de l'extérieur, ou lorsque l'appareil est dans une pièce froide qui est chauffée rapidement.
- En été, si l'appareil est soudainement déplacé d'une salle ou d'une voiture climatisée à un endroit chaud ou humide.
- Lorsque de la condensation se produit, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Si le produit est exposé à des températures extrêmes, attendez 1 à 2 heures (pour permettre aux parties internes de s'adapter à la température ambiante) avant d'utiliser l'appareil à nouveau.

PRECAUTIONS CONCERNANT LES DISQUES

	Maniement <ul style="list-style-type: none">• Ne touchez pas la surface interne des disques.• Tenez le disque par ses bords afin de ne pas laisser d'empreintes de doigts sur la surface.• Toutes les poussières, les empreintes digitales ou les rayures peuvent provoquer un dysfonctionnement.• Ne collez jamais d'étiquette ni d'autocollant sur le disque.
	Rangement <ul style="list-style-type: none">• Rangez les disques dans leur coffret après l'utilisation.• N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Ne laissez jamais les disques à l'intérieur d'une voiture en plein soleil.
	Nettoyage <ul style="list-style-type: none">• Utilisez un chiffon propre, doux et non pelucheux pour nettoyer le disque, en essuyant du centre vers l'extérieur en ligne droite. N'utilisez pas de solvants, comme de l'alcool, du diluant, des nettoyants ou des aérosols anti-statiques pour disques vinyles disponibles dans le commerce.

Remarque :



Ne pas éliminer les appareils électriques et électroniques dans les déchets ménagers.

a) Les apporter à un point de collecte.

b) Certaines pièces contenues dans ces appareils peuvent être dangereuses pour la santé et pour l'environnement.

- Afin d'économiser de l'énergie, lorsqu'il n'émet pas de son pendant un certain temps, l'appareil sera mis automatiquement en veille. Il peut être mis à nouveau en marche en utilisant le bouton POWER (ALIMENTATION).
- THOMSON est une marque de TECHNICOLOR SA ou de ses filiales utilisée sous licence par Bigben Interactive.

Importé par BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 – FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUÉ EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXÉ

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen

Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

EN

RCD210U

CD/MP3/USB PLAYER WITH FM STEREO RADIO



OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE
OPERATING THE DEVICE AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not expose the unit to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on it.
- Class I appliances must be connected to the mains socket outlet with a protective-earth connection.
- The mains plug connects the device and should remain operable during use.
- To disconnect the unit from the mains, the plug should be fully disconnected from the mains socket outlet. The mains plug should not be obstructed and should be easily accessible during use.
- When a power indicator light is on, it indicates the unit is connected to the mains supply. When the light is off, it indicates the unit is fully disconnected from the mains supply.

INFORMATION ABOUT BATTERIES (applicable only if batteries included)

- Polarity must be respected when inserting batteries.
- The batteries should be inserted in such a way as to avoid any short circuit.
- Do not mix used and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) and rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine or fire.
- Remove the batteries when they have not been used for a long time.
- If the liquid contained in the batteries comes in contact with eyes or skin, immediately and carefully wash the affected area with clear water and consult a doctor.
- The product/remote control may contain a coin/button type battery:

WARNING

Do not ingest the battery. Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Replace battery only with the same or equivalent type.



WARNING! Risk of hearing impairment

- Set a low volume on the playback device before connecting the headphones to the sound source.
- Avoid excessive volume, particularly over extended periods or frequent use. Excessive volume can result in permanent hearing impairment.

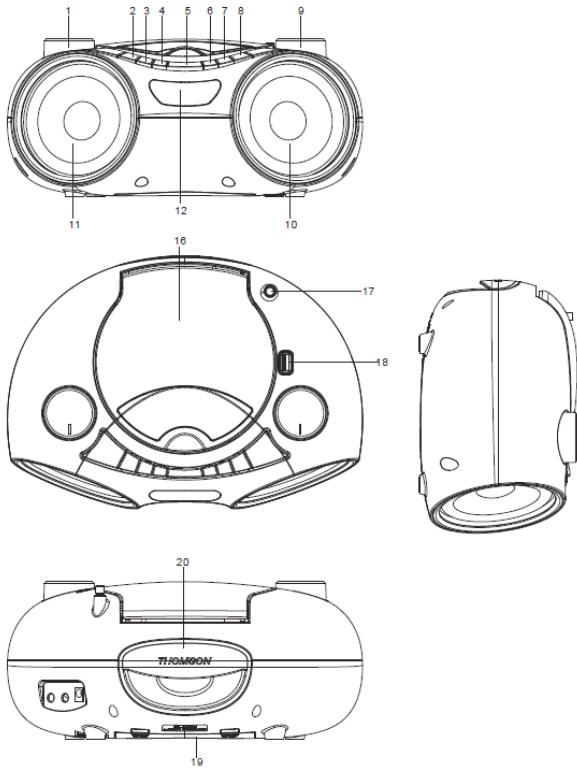
Box Contents

Ensure that the following items are included:

- Device
- User manual
- AC adaptor

OVERVIEW OF CONTROLS

1. VOL +/- KNOB
2. FUNCTION BUTTON
3. REP/M- BUTTON
4. RAN/M+ BUTTON
5. POWER BUTTON
6. PROG BUTTON
7. STOP BUTTON
8. PLAY/PAUSE BUTTON
9. ►/◀ & TUN +/- KNOB
10. RIGHT SPEAKER
11. LEFT SPEAKER
12. LCD DISPLAY
13. DC JACK
14. HEADPHONE JACK
15. AUX IN JACK
16. CD DOOR
17. FM TELESCOPE ANTENNA
18. USB INPUT
19. BATTERY COMPARTMENT
20. HANDLE



POWER SUPPLY

DC power supply

Batteries (not included)

Open the battery compartment and insert 8 size "C" Cells (preferably alkaline) with the correct polarity as indicated by the "+" and "-" symbols inside the compartment.

Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst. Therefore:

- Do not mix battery types: e.g. alkaline with carbon zinc. Only use batteries of the same type for the device.
- When inserting new batteries, do not mix old batteries with the new ones.
- Remove the batteries if the device is not to be used for a long time.

Device power supply (mains AC 230V/50Hz)

1. Check if the power voltage, as shown on the identification plate on the bottom of the device, corresponds to your local AC power supply.
2. Connect the power cord to the AC MAINS inlet and the wall outlet. The power supply is now connected and ready for use.
3. To switch off completely, unplug the power cord from the wall outlet.

Note: the battery is disconnected once the AC/DC 9V adaptor is plugged into the device.

STANDBY FUNCTION

Switching to STANDBY to save energy.

1. Press the POWER button to turn off the device.
2. The display is blank and this indicates that the device is off.
3. Whether you are using mains or battery supply, always switch the device to STANDBY mode to avoid unnecessary energy consumption.

Note: In CD, USB & AUX mode, the device will automatically switch off if the main function is inactive for more than 15 minutes. For example, if music has finished playing and is stopped for more than 15 minutes, the device will switch to standby mode to save energy, as required by ERP II.

GENERAL OPERATION

1. Select your sound source by pressing the FUNCTION button.
2. Increase the volume by rotating the VOL +/- knob clockwise and decrease the volume by rotating the VOL +/- knob anticlockwise.
3. To switch off the device, press the POWER button.

RADIO OPERATION

For better reception

- Pull out the antenna and extend to its highest position.
- 1. Switch on the device by pressing the POWER button.
- 2. Press the FUNCTION button repeatedly to select the "FM" function.

How to use the radio buttons

a. Manual Tuning

- Higher frequencies can be selected by rotating the "TUN +/-" knob clockwise.
- Lower frequencies can be selected by rotating the "TUN +/-" knob anticlockwise.

b. Automatic Tuning

- Rotate and hold the "TUN +/-" knob until the display frequency starts to run.
- When a station of sufficient strength has been found, tuning will stop or you can stop automatic tuning by rotating the "TUN +/-" knob again.
- Repeat until you have found the desired station.

3. Adjust the volume by rotating the VOL +/- knob.

PRESET TUNING

1. Tune to your desired station using the normal tuning procedure.
2. Press the PROG button then use the REP/M- or RAN/M+ button to allocate a number to the station (NO. 1 to NO. 20).
3. Store the current frequency by pressing the PROG button again when you reach the desired number.
4. Repeat the same procedure to set other desired frequencies for memory no. 1 to no. 20.

Note: a stored frequency can only be deleted by storing another frequency in its place.

The device can be preset for up to 20 stations.

MEMORY RECALL

Recall the stored frequencies by pressing the REP/M- or RAN/M+ button to select stations 1 to 20 as desired.

CD/MP3 DISC OPERATION

PLAYING A CD/MP3

1. Open the CD door by pressing it.
2. Insert a CD with the label facing up.
3. Close the CD door.
4. Switch on the device by pressing the POWER button and press the FUNCTION button repeatedly to select the "CD" function.
5. The CD's first track will play automatically.
6. Press the PLAY/PAUSE button to pause.
7. To stop the track, press the STOP button.

USING THE USB

First, insert your USB key into the USB input.

1. Switch on the device by pressing the POWER button.
2. Press the FUNCTION button repeatedly to select the "USB" function.
3. The USB will automatically play the first track.
4. Press the PLAY/PAUSE button to pause.
5. To stop the track, press the STOP button.

REWIND/FORWARD BUTTON

The **◀▶ / ▶▶** knob can be used to jump to a different track or to scan tracks at high speed.

- Rotate the **◀▶ / ▶▶** knob once anticlockwise to hear the beginning of the current track.
- Rotate the **◀▶ / ▶▶** knob twice anticlockwise to hear the previous tracks on the disc.
- Rotate the **◀▶ / ▶▶** knob clockwise to hear the next track on the disc.
- Rotate and hold the **◀▶ / ▶▶** knob anticlockwise; the current track will be scanned and will move back to the previous track(s). When the desired section of the track is found, release the **◀▶ / ▶▶** knob and normal play will resume.
- Rotate and hold the **◀▶ / ▶▶** knob clockwise; the current track will be scanned and will move forward to the next track(s). When the desired track is found, release the **◀▶ / ▶▶** knob and normal play will resume.

PROGRAMMED PLAYBACK

Up to 20 tracks can be programmed to play in any desired sequence.

1. In CD or USB mode (stopped), press the PROG button until P01 appears on the display.
2. Rotate the **◀▶ / ▶▶** knob to select the desired track to be stored.
3. Press the PROG button to program the track.
4. Repeat steps 2 and 3 to program the rest of the tracks.
5. Press the PLAY/PAUSE button to start playing.

To cancel programmed playback, press the STOP button twice.

REPEAT PLAY

TO REPEAT A SINGLE TRACK

Press the REP/M- button while the track you want to repeat is playing. "REP" will appear on the display.

- To repeat another track, press the Next button or Back button.
- To cancel Repeat, press the REP/M- button twice.

TO REPEAT ALL TRACKS

Press the REP/M- button twice while playing. "REP ALL" will appear on the display.

- All tracks will be played through in sequence and then the sequence will be repeated continuously.
- To cancel Repeat, press the REP/M- button again.

RANDOM PLAY

Press the RAN/M+ button while playing. "RAND" will appear on the display.

- All tracks will be played randomly.
- To cancel Random Play, press the RAN/M+ button again.

HEADPHONE JACK

The device is equipped with a HEADPHONE JACK for private listening. Simply plug any 3.5 mm stereo headphones into the HEADPHONE JACK. With the headphones connected, the device's speaker will be automatically disconnected.

AUX INPUT JACK

1. Plug in the Aux cable and connect the other end to a portable media player.
2. Switch on the device by pressing the POWER button and press the FUNCTION button repeatedly to select the "AUX" function. The LCD screen will display "AU".
3. Start playing from your portable media player. For instructions on how to play your portable media player, please refer to its product manual.

CONDENSATION

Condensation occurs:

- When the device is brought from the outdoors into a warm room, or if it is in a cold room which is heated quickly.
- In the summer, if the device is moved suddenly from an air-conditioned room or car to a hot or humid location.
- Should condensation occur, the product may not operate correctly. When the product is exposed to extreme temperatures, wait 1 - 2 hours (to allow the internal parts to adjust to the surrounding temperature) before using.

ABOUT THE DISKS

	Handling <ul style="list-style-type: none">• Do not touch the underside of disks.• Hold disks by the edges to avoid leaving fingerprints on the surface.• Any dust, fingerprints or scratches may cause a malfunction.• Never affix a label or sticky tape to the disk.
	Storage <ul style="list-style-type: none">• Put disks back in their case after use.• Never expose disks to direct sunlight or heat sources. Never leave disks inside a car parked in full sunlight.
	Cleaning <ul style="list-style-type: none">• Use a clean, soft, lint-free cloth to clean the disk, working from the centre outwards in a straight line. Do not use solvents such as petrol, thinners, commercially available cleaners or antistatic sprays for vinyl disks.

Remarks:



Don't discard the electrical and electronic appliances in the regular waste disposal.

a) Take them to a collection point.

b) Some components in these appliances may be hazardous to health and the environment.

- In order to save energy when the unit has no sound output for a while, the unit will be switched to stand-by automatically. It can be switched ON by using the POWER selector again.
- THOMSON is a trademark of TECHNICOLOR SA or its affiliates used under license to Bigben Interactive.

Imported by BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - France
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXÉ

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

RCD210U

REPRODUCTOR DE CD/MP3, CON PUERTO USB Y
RADIO FM ESTÉREO



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

LE ROGAMOS QUE LEA ÍNTEGRAMENTE EL PRESENTE MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO Y QUE CONSERVE ESTE FOLLETO PARA PODER CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Conserve estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- En caso de requerir asistencia técnica, acuda a personal cualificado.
- Evite que la unidad se moje o sufra salpicaduras, y asegúrese de no colocar objetos con líquidos encima, como floreros o jarrones.
- Los aparatos de clase I deben conectarse a los enchufes principales con toma de tierra de protección.
- El cable de alimentación de red se conecta al dispositivo y debe permanecer operativo durante el uso.
- Para desconectar la unidad de la red, desconecte totalmente el cable del enchufe de alimentación. El cable de alimentación no debe obstruirse y tiene que permanecer fácilmente accesible durante el uso.
- Cuando el indicador de alimentación está encendido, indica que la unidad está conectada al suministro de red. Si el indicador está apagado, indica que la unidad está totalmente desconectada de la red.

INFORMACIÓN SOBRE PILAS (solo aplicable si el producto incluye pilas)

- Respete la polaridad a la hora de insertar las pilas.
- Inserte las pilas del modo adecuado para evitar cortocircuitos.
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No mezcle pilas alcalinas, normales (zinc carbono) y recargables (níquel cadmio).
- No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz del sol directa o el fuego.
- Quite las pilas si no va a utilizar el producto durante un periodo largo.
- Si el líquido que contienen las pilas entra en contacto con los ojos o la piel, enjuague cuidadosa e inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte con un médico.
- El mando a distancia del producto puede contener una pila de tipo botón:

¡ATENCIÓN!

No ingiera la pila. Peligro de quemadura química. Este producto contiene una pila de botón. En caso de ingestión, la pila de botón puede causar graves quemaduras internas en solo dos horas que podrían ser letales. Mantengas las pilas tanto nuevas como usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que se haya producido la ingestión de la pila o que haya acabado alojada en alguna parte del cuerpo, acuda inmediatamente a un médico.

PRECAUCIÓN

Si la pila se coloca incorrectamente, puede existir riesgo de explosión.

Sustituya la pila solo por otra del mismo tipo o equivalente.



ADVERTENCIA sobre daños auditivos

- Seleccione un nivel bajo de volume en el reproductor antes de conectar los auriculares a la fuente de sonido.
- Evite los niveles de volume extremadamente altos, especialmente si utiliza los auriculares durante periodos de tiempo prolongados o con mucha frecuencia. Un nivel de volume muy alto puede provocar daños auditivos permanentes.

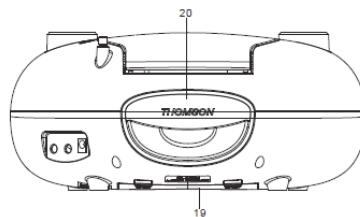
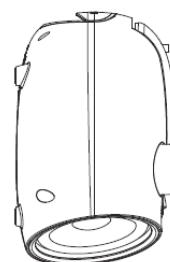
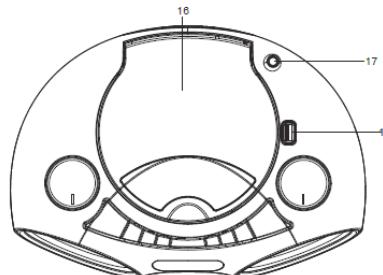
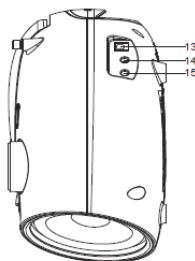
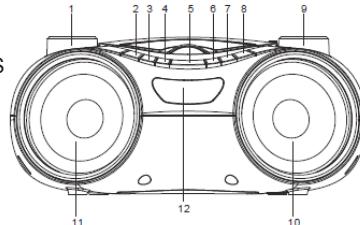
Contenido del embalaje

Asegúrese de que los siguientes elementos estén incluidos en el embalaje:

- Aparato
- Manual del usuario
- Adaptador de corriente

DESCRIPCIÓN DE LOS DISTINTOS MANDOS Y ELEMENTOS DEL APARATO

1. MANDO DE CONTROL DEL VOLUMEN "VOL +/-"
2. BOTÓN DE SELECCIÓN DE FUNCIONES
3. BOTÓN DE REPETICIÓN DE PISTA O ARCHIVO/EMISORA PRESINTONIZADA ANTERIOR "REP/M-"
4. BOTÓN DE REPRODUCCIÓN ALEATORIA/EMISORA PRESINTONIZADA SIGUIENTE "RAN/M+"
5. BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO
6. BOTÓN DE PROGRAMACIÓN "PROG"
7. BOTÓN DE PARADA
8. BOTÓN DE REPRODUCCIÓN/PAUSA
9. BOTÓN DE SELECCIÓN DE PISTA, ARCHIVO O SINTONIZACIÓN DE EMISORA ANTERIOR/ SIGUIENTE "▶▶ / ◀◀ & TUN +/-"
10. ALTAVOZ DERECHO
11. ALTAVOZ IZQUIERDO
12. PANTALLA LCD
13. ENTRADA PARA ADAPTADOR DE CORRIENTE CONTINUA
14. SALIDA PARA AURICULARES
15. ENTRADA PARA DISPOSITIVOS DE AUDIO EXTERNOS "AUX IN"
16. TAPA DE BANDEJA DE INSERCIÓN DE CD
17. ANTENA TELESCÓPICA DE FM
18. PUERTO USB DE ENTRADA
19. COMPARTIMENTO DE LAS PILAS
20. ASA



ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Alimentación a pilas

Pilas (no incluidas)

Abra el compartimento de las pilas e instale 8 pilas de tipo "C" (preferiblemente alcalinas) asegurándose de observar la polaridad correcta indicada por los símbolos "+" y "-" estampados en el interior del compartimiento.

La utilización incorrecta de las pilas podrá dar lugar a fugas de ácido que terminarán corroyendo los elementos del compartimento de las pilas o hacer que estas exploten. Por consiguiente,

- No mezcle diferentes tipos de pilas: p. ej.: alcalinas y de carbono-zinc. Instale únicamente en el aparato pilas de un mismo tipo.
- Cuando sustituya las pilas, no mezcle pilas nuevas con otras usadas.
- Retire las pilas del aparato sino va a utilizarlo durante periodos prolongados.

Conexión del aparato a la red eléctrica (230 VCA, 50 Hz)

1. Compruebe que la tensión indicada en la etiqueta de especificaciones presente en la parte inferior del aparato coincide con la de su suministro eléctrico.
2. Conecte el cable de alimentación del adaptador a su correspondiente entrada en el aparato y enchufe el adaptador a una toma de corriente mural. El aparato estará ahora conectado a la red eléctrica y listo para su uso.
3. Para apagar totalmente el aparato, desenchufe el adaptador de la toma de corriente mural.

Nota: La alimentación a pilas se interrumpe automáticamente al conectar el cable de alimentación del adaptador de corriente (CA/CC de 9 V) a la correspondiente entrada del aparato.

MODO DE ESPERA

Selección del MODO DE ESPERA a fin de ahorrar energía eléctrica.

1. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO para apagar el aparato.
2. La pantalla no mostrará indicación alguna, lo cual significará que el aparato está apagado.
3. Tanto si utiliza el aparato conectado a la red eléctrica como alimentado a pilas, seleccione el MODO DE ESPERA apagando el aparato a fin de evitar el consumo innecesario de energía.

Nota: En los modos de CD, USB y AUX, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos si no detecta funcionamiento alguno. Por ejemplo, si el aparato ha terminado de reproducir música y no se utiliza durante un intervalo superior a 15 minutos, pasará automáticamente al modo de espera a fin de ahorrar energía (conforme a lo establecido por la directiva sobre ecodiseño ERP II).

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

1. Seleccione la fuente de audio deseada utilizando el botón de selección de FUNCIONES.
2. Gire hacia la derecha el mando VOL +/- para aumentar el volumen; gírelo hacia la izquierda para disminuirlo.
3. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO para apagar el aparato.

UTILIZACIÓN DE LA RADIO

Cómo mejorar la recepción de la señal

- Coloque la antena en posición vertical y extiéndala al máximo.
- 1. Encienda el aparato pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
- 2. Pulse reiteradamente el botón de selección de FUNCIONES para seleccionar el modo de radio "FM".

Utilización de los botones para el modo de radio

a. Sintonización manual de emisoras

- Podrá seleccionar frecuencias más altas girando el mando de sintonización "TUN +/-" hacia la derecha.
- Podrá seleccionar frecuencias más bajas girando el mando de sintonización "TUN +/-" hacia la izquierda.

b. Sintonización automática de emisoras

- Gire y mantenga sujeto el mando de sintonización "TUN +/-" hasta que las frecuencias comiencen a desfilar por la pantalla.
- Una vez que el aparato sintonice una emisora con una señal suficientemente fuerte, el proceso de búsqueda de emisoras se interrumpirá automáticamente. De manera alternativa, podrá detener manualmente el proceso de sintonización automática de emisoras volviendo a girar el mando "TUN +/-".
- Repita el proceso hasta lograr sintonizar la emisora deseada.

3. Ajuste el volumen al nivel deseado girando el mando VOL +/-.

PRESINTONIZACIÓN DE EMISORAS

1. Sintonice la emisora deseada utilizando el proceso normal de sintonización.
2. A continuación, pulse el botón PROG y utilice los botones REP/M- y RAN/M+ para asignar un número a la emisora que corresponderá con la posición en que quedará almacenada en la memoria (del 1 al 20).
3. Vuelva a pulsar el botón PROG para guardar en la memoria la emisora presintonizada tras haber seleccionado el número correspondiente a la posición deseada.
4. Repita el mismo procedimiento para presintonizar otras emisoras y guardarlas en la memoria del aparato en las posiciones 1 a 20.

Nota: las emisoras presintonizadas solo podrán eliminarse guardando otra emisora en su misma posición en la memoria.

El aparato tiene capacidad para presintonizar un total de 20 emisoras en su memoria.

SELECCIÓN DE EMISORAS PRESINTONIZADAS

Podrá seleccionar directamente emisoras presintonizadas (1 a 20) utilizando los botones REP/M- y RAN/M+.

UTILIZACIÓN DEL MODO DE CD/MP3

REPRODUCCIÓN DE UN CD O DISCO CON ARCHIVOS MP3

1. Presione la tapa de la bandeja de inserción de discos para abrirla.
2. Inserte un CD con la etiqueta orientada hacia arriba.
3. Cierre la tapa de la bandeja de inserción de CD.
4. Encienda el aparato pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO y, a continuación, pulse reiteradamente el botón de selección de FUNCIONES a fin de elegir el modo de "CD".
5. El aparato iniciará automáticamente la reproducción de la primera pista del CD.
6. Pulse el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA para pausar la reproducción de la pista.
7. Para detener completamente la reproducción de la pista, pulse el botón de PARADA.

UTILIZACIÓN DEL PUERTO USB

En primer lugar, inserte su tarjeta de memoria USB en el puerto correspondiente del aparato.

1. Encienda el aparato pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
2. Pulse reiteradamente el botón de selección de FUNCIONES para seleccionar el modo de “USB”.
3. Tras esto, el aparato reproducirá automáticamente la primera pista guardada en la tarjeta de memoria USB.
4. Pulse el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA para pausar la reproducción de la pista.
5. Para detener completamente la reproducción de la pista, pulse el botón de PARADA.

BOTÓN DE RETROCESO/AVANCE

Podrá utilizar el mando de **◀▶** para desplazarse hasta una pista diferente o para avanzar/retroceder por una pista de forma rápida.

- Gire el mando **◀▶** hacia la izquierda a fin de desplazarse hasta el principio de la pista que esté reproduciendo.
- Gire el mando **◀▶** dos veces hacia la izquierda para desplazarse hasta la primera pista del disco.
- Gire el mando **◀▶** dos veces hacia la derecha para saltar a la siguiente pista del disco.
- Gire hacia la izquierda y mantenga sujeto el mando **◀▶** para retroceder rápidamente por la pista que esté reproduciendo y saltar hasta una pista anterior. Una vez que haya alcanzado la sección deseada de la pista, suelte el mando **◀▶** y la reproducción se reanudará desde dicho punto.
- Gire hacia la derecha y mantenga sujeto el mando **◀▶** para avanzar rápidamente por la pista que esté reproduciendo y saltar hasta una pista siguiente. Una vez que haya alcanzado la sección deseada de la pista, suelte el mando **◀▶** y la reproducción se reanudará desde dicho punto.

REPRODUCCIÓN PROGRAMADA

Podrán programarse hasta un máximo de 20 canciones a fin de ejecutarlas en un determinado orden.

1. Desde el modo de CD o USB (con las pistas totalmente detenidas), pulse el botón PROG hasta que la pantalla muestre la indicación P01.
2. Gire el mando **◀▶** a fin de seleccionar la pista que desea guardar en la memoria de programación.
3. Vuelva a pulsar el botón PROG para guardar la pista en la memoria de programación.
4. Repita los pasos 2 y 3 para programar el resto de las pistas.
5. Pulse el botón de REPRODUCCIÓN/PAUSA para iniciar la reproducción de las pistas programadas.

Para cancelar la reproducción programada, pulse dos veces el botón de PARADA.

FUNCIÓN DE REPETICIÓN

REPETICIÓN DE UNA SOLA PISTA

Pulse el botón REP/M– mientras se esté reproduciendo la pista que desea repetir. La pantalla mostrará la indicación “REP”.

- Para repetir una pista diferente, utilice el mando de selección de pista anterior o siguiente.
- Para cancelar la función de Repetición, pulse dos veces el botón REP/M–.

REPETICIÓN DE TODAS LAS PISTAS

Durante la reproducción de cualquier pista, pulse dos veces el botón REP/M–. La pantalla mostrará la indicación “REP ALL”.

- Todas las pistas se reproducirán en su orden normal y, a continuación, volverán a de producirse en dicho orden de forma continua.
- Para cancelar la función de Repetición, vuelva a pulsar el botón REP/M–.

REPRODUCCIÓN ALEATORIA DE PISTAS

Durante la reproducción de cualquier pista, pulse el botón RAN/M+. La pantalla mostrará la indicación “RAND”.

- Todas las pistas se reproducirán conforme a un orden aleatorio.
- Para cancelar la función de Reproducción aleatoria, vuelva a pulsar el botón RAN/M+.

SALIDA PARA AURICULARES

Su aparato incorpora una SALIDA PARA AURICULARES que le permite escuchar música o radio sin molestar a los demás. Le bastará con enchufar unos auriculares equipados con conector estéreo de 3,5 mm a la SALIDA PARA AURICULARES del aparato. Al conectar los auriculares, se desactivará automáticamente los altavoces del aparato.

ENTRADA PARA DISPOSITIVOS DE AUDIO EXTERNOS (AUX IN)

1. Enchufe en esta entrada un cable para dispositivos externos y conecte el extremo opuesto del cable a un reproductor de audio portátil.
2. Encienda el aparato pulsando el botón de ENCENDIDO/APAGADO y, a continuación, pulse reiteradamente el botón de selección de FUNCIONES a fin de elegir el modo "AUX". La pantalla mostrará LCD mostrará la indicación "AU".
3. Inicie la reproducción desde el reproductor de audio portátil. Consulte el correspondiente manual de instrucciones suministrado con el reproductor de audio portátil para informarse sobre cómo utilizarlo.

CONDENSACIÓN

La condensación es un fenómeno que puede producirse en los siguientes casos:

- Cuando se desplaza el aparato desde el exterior hasta una habitación caldeada, o bien se encuentra en una habitación cuya temperatura ambiente es baja y esta se caldea intervalo relativamente corto.
- En verano, si se desplaza el aparato desde una habitación climatizada o desde el interior de un vehículo hasta otra habitación de temperatura ambiente elevada o ubicación especialmente húmeda.
- De producirse condensación, es posible que el aparato no funcione correctamente. En caso de exponer el aparato a temperaturas extremas, espere 1 o 2 horas (a fin de que los componentes internos puedan adaptarse a temperatura ambiente) antes de utilizarlo.

INFORMACIÓN RELACIONADA CON LOS DISCOS

	Manipulación <ul style="list-style-type: none">• Procure no tocar la cara grabada de los discos.• Sujete el disco por sus cantos a fin de evitar dejar huellas dactilares sobre su superficie.• La presencia de polvo, huellas dactilares o araños en la cara grabada del disco podría afectar su correcta reproducción.• Nunca coloque etiquetas ni cinta adhesiva en los discos.
	Almacenamiento <ul style="list-style-type: none">• Guarde los discos en sus cajas o fundas después de su utilización.• Nunca deje expuesto los discos a la acción directa de los rayos del sol ni a fuentes de calor. Nunca deje discos en el interior de un vehículo aparcado en pleno sol.
	Limpieza <ul style="list-style-type: none">• Para limpiar los discos, utilice un paño suave que nos suelte pelusas y desplácelo en línea recta desde el centro del disco hacia sus cantos. No utilice disolventes, tales como gasolina, aguarrás, limpiadores de venta en comercios o aerosoles antiestéticos formulados para discos de vinilo.

Observa:



No tire los aparatos eléctricos o electrónicos a la basura normal.

- Llévelos a un punto de recogida para este material,
- ya que algunas piezas de estos aparatos pueden ser dañinas para la salud o el medio ambiente.

- Con el fin de ahorrar energía, cuando él no emite sonido durante un momento, el aparato será puesto automáticamente en víspela. Podrá volver a encenderlo, pulsando de nuevo el botón de ENCENDIDO/APAGADO.
- THOMSON es una marca comercial de TECHNICOLOR SA o sus afiliadas utilizada bajo licencia por Bigben Interactive.

Importado por BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
ITALIA, support@bigbeninteractive.it
www.bigben.eu

THOMSON

IT

RCD210U

LETTORE CD/MP3/USB CON RADIO FM STEREO



ISTRUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE PER
INTERO IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER
CONSULTAZIONI FUTURE.

Importanti istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni.
- Conservare le istruzioni.
- Prestare attenzione a tutte le avvertenze.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Per le riparazioni, rivolgersi a personale qualificato.
- Non esporre l'unità a gocciolamenti o schizzi d'acqua e accertarsi di non collocare oggetti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sopra l'unità.
- Gli apparecchi appartenenti alla classe di isolamento I devono essere collegati alla presa della corrente con un conduttore di messa a terra.
- La spina dell'alimentazione collega il dispositivo e deve essere sempre facilmente accessibile durante l'uso.
- Per scollegare l'unità dall'alimentazione elettrica, la spina deve essere scollegata completamente dalla presa della corrente. La spina dell'alimentazione non deve essere bloccata e deve essere facilmente accessibile durante l'uso.
- Quando la spia dell'alimentazione è accesa, significa che l'unità è collegata all'alimentazione elettrica. Quando la spia è spenta, significa che l'unità è completamente scollegata dall'alimentazione elettrica.

INFORMAZIONI SULLE BATTERIE (si applicano solo se le batterie sono incluse)

- Rispettare la polarità quando si inseriscono le batterie.
- Inserire le batterie in modo da evitare corto circuiti.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie usate e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non esporre le batterie a calore eccessivo, come ad esempio alla luce del sole o al fuoco.
- Rimuovere le batterie se non vengono utilizzate per lungo tempo.
- Se il liquido contenuto nelle batterie viene a contatto con gli occhi o la pelle, sciacquare immediatamente l'area affetta con acqua e consultare un medico.
- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a moneta/bottone:

AVVERTENZE

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustione da sostanze chimiche. Il prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte. Tenere le batterie nuove e usate lontane dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo corretto, non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita nel modo corretto.

Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente.



ATTENZIONE! Rischio di danneggiamento uditivo

- Prima di collegare la cuffia all'apparecchio audio regolare un volume basso.
- Evitare un volume troppo alto, specialmente per periodi prolungati o in caso di utilizzo frequente. Un volume eccessivo può causare danni permanenti all'udito.

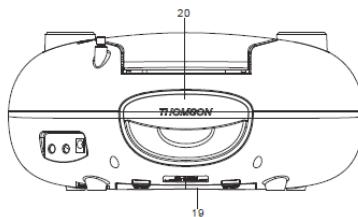
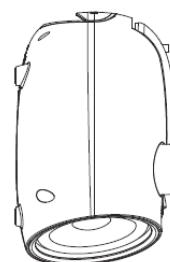
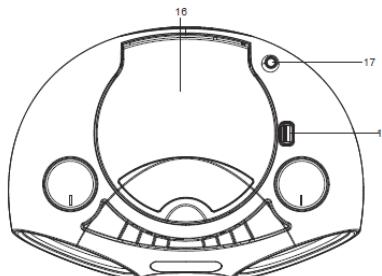
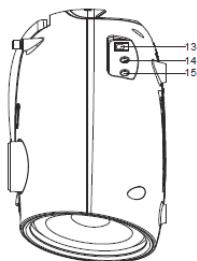
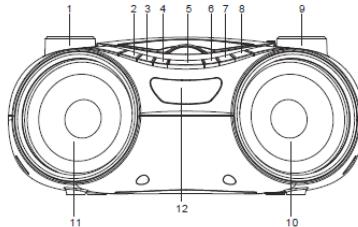
Contenuto della confezione

Assicurarsi che siano inclusi i seguenti elementi:

- Dispositivo
- Manuale per l'utente
- Adattatore CA

PRESENTAZIONE DEI COMANDI

1. MANOPOLA VOL +/–
2. PULSANTE FUNZIONE
3. PULSANTE REP/M–
4. PULSANTE RAN/M+
5. PULSANTE DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO
6. PULSANTE PROG
7. PULSANTE STOP
8. PULSANTE PLAY/PAUSA
9. MANOPOLA ►► / ◀◀ E TUN +/–
10. CASSA DESTRA
11. CASSA SINISTRA
12. DISPLAY LCD
13. CONNETTORE JACK CC
14. CONNETTORE JACK PER CUFFIE
15. CONNETTORE JACK AUX IN
16. SPORTELLO PER I CD
17. ANTENNA TELESCOPICA FM
18. INGRESSO USB
19. VANO BATTERIE
20. MANICO



ALIMENTAZIONE

Alimentazione CC

Batterie (non incluse)

Aprire il vano batterie e inserire 8 batterie di tipo "C" (preferibilmente alcaline) con la polarità corretta come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano.

L'uso non corretto delle batterie può causare perdita di elettrolita, che può corrodere il vano o causare l'esplosione delle batterie. Pertanto:

- Non utilizzare contemporaneamente tipi di batterie diversi, ad esempio, alcaline e zinco-carbone. Utilizzare solo batterie dello stesso tipo per il dispositivo.
- Quando si inseriscono nuove batterie, non utilizzarle contemporaneamente con le vecchie.
- Rimuovere le batterie se non si usa il dispositivo per un lungo periodo.

Alimentazione del dispositivo (rete elettrica CA 230 V/50 Hz)

1. Controllare se la tensione, come indicato sulla targhetta identificativa sul fondo del dispositivo, corrisponde all'alimentazione CA locale.
2. Collegare il cavo di alimentazione all'ingresso della RETE ELETTRICA CA e alla presa elettrica. L'alimentazione ora è collegata e il dispositivo è pronto all'uso.
3. Per spegnere del tutto l'unità, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

Nota: la batteria si disconnetterà quando l'adattatore CA/CC da 9 V sarà collegato al dispositivo.

FUNZIONE STANDBY

Passare alla funzione STANDBY per risparmiare energia.

1. Premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO per spegnere il dispositivo.
2. Il display sarà vuoto e ciò indica che il dispositivo è spento.
3. Sia in caso di utilizzo della rete elettrica che dell'alimentazione a batterie, passare sempre alla modalità STANDBY per evitare un consumo di energia non necessario.

Nota: in modalità CD, USB e AUX, il dispositivo si spegnerà automaticamente se la funzione principale non è attiva per più di 15 minuti. Ad esempio, se la riproduzione di musica è terminata e non è attiva per più di 15 minuti, il dispositivo passerà automaticamente alla modalità Standby per risparmiare energia, secondo i requisiti ERP II.

FUNZIONAMENTO GENERALE

1. Selezionare la sorgente sonora premendo il pulsante FUNZIONE.
2. Alzare il volume ruotando la manopola VOL +/- in senso orario e abbassarlo ruotandola in senso antiorario.
3. Per spegnere il dispositivo, premere il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

Per una migliore ricezione

- Estrarre l'antenna ed estenderla al massimo.
- 1. Accendere il dispositivo premendo il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- 2. Premere ripetutamente il pulsante FUNZIONE per selezionare la funzione "FM".

Come utilizzare i pulsanti della radio

a. Sintonizzazione manuale

- Le frequenze più alte possono essere selezionate ruotando la manopola "TUN +/-" in senso orario.
- Le frequenze più basse possono essere selezionate ruotando la manopola "TUN +/-" in senso antiorario.

b. Sintonizzazione automatica

- Ruotare e tenere premuta la manopola "TUN +/-" finché non inizia la ricerca delle frequenze sul display.
- Quando viene trovata una stazione con un segnale abbastanza forte, la sintonizzazione si interromperà. La sintonizzazione automatica può essere interrotta anche ruotando nuovamente la manopola "TUN +/-".
- Ripetere l'operazione finché non si trova la stazione desiderata.

3. Regolare il volume ruotando la manopola VOL +/-.

MEMORIZZARE STAZIONI

1. Cercare la stazione che si preferisce utilizzando la normale procedura di sintonizzazione.
2. Premere il pulsante PROG, quindi utilizzare il pulsante REP/M- o RAN/M+ per assegnare un numero a una stazione (dal n. 1 al n. 20).
3. Memorizzare la frequenza selezionata premendo nuovamente il pulsante PROG quando si raggiunge il numero desiderato.
4. Ripetere la stessa procedura per memorizzare altre frequenze desiderate per i numeri dall'1 al 20.

Nota: una frequenza memorizzata può essere eliminata solo memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Il dispositivo permette di memorizzare fino a 20 stazioni.

TROVARE LE STAZIONI MEMORIZZATE

Per trovare le frequenze memorizzate premere il pulsante REP/M- o RAN/M+ per selezionare le stazioni dalla n. 1 alla n. 20.

FUNZIONAMENTO DI CD/MP3

RIPRODURRE UN CD/MP3

1. Aprire lo sportello per i CD premendolo.
2. Inserire un CD con l'etichetta rivolta verso l'alto.
3. Chiudere lo sportello per i CD.
4. Accendere il dispositivo premendo il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e premere ripetutamente il pulsante FUNZIONE per selezionare la funzione "CD".
5. Il primo brano del CD sarà riprodotto automaticamente.
6. Premere il pulsante PLAY/PAUSA per mettere in pausa.
7. Per interrompere il brano, premere il pulsante STOP.

UTILIZZARE L'USB

Inserire prima la chiavetta USB nell'ingresso USB.

1. Accendere il dispositivo premendo il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
2. Premere ripetutamente il pulsante FUNZIONE per selezionare la funzione "USB".
3. Sarà riprodotto automaticamente il primo brano.
4. Premere il pulsante PLAY/PAUSA per mettere in pausa.
5. Per interrompere il brano, premere il pulsante STOP.

PULSANTE RIAVVOLGIMENTO/AVANZAMENTO VELOCE

La manopola **◀▶** può essere usata per saltare a un brano diverso o per avanzare velocemente durante i brani.

- Ruotare una volta la manopola **◀▶** in senso antiorario per ascoltare l'inizio del brano riprodotto.
- Ruotare due volte la manopola **◀▶** in senso antiorario per ascoltare i brani precedenti del disco.
- Ruotare la manopola **◀▶** in senso orario per ascoltare il brano successivo del disco.
- Ruotare e tenere premuta la manopola **◀▶** in senso antiorario; il dispositivo effettuerà il riavvolgimento del brano riprodotto e passerà al/i brano/i precedente/i. Quando viene trovata la sezione desiderata del brano, rilasciare la manopola **◀▶**, in tal modo riprenderà la riproduzione normale.
- Ruotare e tenere premuta la manopola **◀▶** in senso orario; il dispositivo effettuerà l'avanzamento veloce del brano riprodotto e passerà al/i brano/i successivo/i. Quando viene trovato il brano desiderato, rilasciare la manopola **◀▶**, in tal modo ricomincerà la riproduzione normale.

RIPRODUZIONE PROGRAMMATA

Si possono programmare fino a 20 brani da riprodurre in qualsiasi sequenza.

1. In modalità CD o USB (non durante la riproduzione), premere il pulsante PROG finché non compare P01 sul display.
2. Ruotare la manopola **◀▶** per selezionare il brano desiderato da programmare.
3. Preme il pulsante PROG per programmare il brano.
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per programmate il resto dei brani.
5. Premere il pulsante PLAY/PAUSA per avviare la riproduzione.

Per annullare la riproduzione, premere due volte il pulsante STOP.

RIPETERE RIPRODUZIONE

PER RIPETERE LA RIPRODUZIONE DI UN SINGOLO BRANO

Premere il pulsante REP/M– mentre il brano di cui si desidera ripetere la riproduzione viene riprodotto. Comparirà la dicitura "REP" sul display.

- Per ripetere la riproduzione di un altro brano, premere il pulsante Successivo o Indietro.
- Per annullare la ripetizione, premere due volte il pulsante REP/M–.

PER RIPETERE LA RIPRODUZIONE DI TUTTI I BRANI

Premere due volte il pulsante REP/M– durante la riproduzione. Comparirà la dicitura "REP ALL" sul display.

- Tutti i brani saranno riprodotti in sequenza e la sequenza sarà ripetuta continuamente.
- Per annullare la ripetizione, premere nuovamente il pulsante REP/M–.

RIPRODUZIONE CASUALE

Premere il pulsante RAN/M+ durante la riproduzione. Comparirà la dicitura "RAND" sul display.

- Tutti i brani saranno riprodotti casualmente.
- Per annullare la riproduzione casuale, premere nuovamente RAN/M+.

CONNETTORE JACK PER CUFFIE

Il dispositivo è dotato di un CONNETTORE JACK PER CUFFIE per l'ascolto privato. Inserire delle cuffie stereo da 3,5 mm nel CONNETTORE JACK PER CUFFIE. Collegando le cuffie, le casse del dispositivo si disconnettono automaticamente.

CONNETTORE JACK AUX

1. Collegare il cavo AUX e connettere l'altra estremità a un lettore multimediale portatile.
2. Accendere il dispositivo premendo il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO e premere ripetutamente il pulsante FUNZIONE per selezionare la funzione "AUX". Sullo schermo LCD comparirà la dicitura "AU".
3. Avviare la riproduzione dal lettore multimediale portatile. Per le istruzioni su come utilizzare il lettore multimediale portatile, consultare il relativo manuale.

CONDENSAZIONE

La condensazione si verifica:

- Quando il dispositivo viene portato dall'esterno in un ambiente caldo o se si trova in un ambiente freddo che si riscalda rapidamente.
- In estate, se il dispositivo viene spostato improvvisamente da un ambiente o un'auto con aria condizionata in un ambiente caldo o umido.
- Se si verifica la condensazione, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. Quando il prodotto viene esposto a temperature estreme, attendere 1-2 ore (per consentire alle parti interne di adattarsi alla temperatura) prima dell'uso.

INFORMAZIONI SUI DISCHI

	Maneggio <ul style="list-style-type: none">• Non toccare la parte inferiore dei dischi.• Tenere i dischi dai bordi per evitare di lasciare impronte sulla superficie.• Polvere, impronte o graffi possono causare malfunzionamenti.• Non applicare etichette o nastro adesivo sui dischi.
	Conservazione <ul style="list-style-type: none">• Riporre i dischi nella relativa custodia dopo l'uso.• Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore. Non lasciare i dischi all'interno di un'auto parcheggiata completamente al sole.
	Pulizia <ul style="list-style-type: none">• Utilizzare un panno pulito, morbido e che non lascia pelucchi per pulire i dischi, eseguire la pulizia partendo dal centro e procedere verso l'esterno seguendo una linea retta. Non utilizzare solventi come benzina, diluenti, detergenti disponibili sul mercato o spray antistatici per vinili.

Note:



Non gettare gli apparecchi elettronici ed elettronici tra i rifiuti indifferenziati.

- Depositare gli apparecchi presso un apposito punto di raccolta.
- Alcuni componenti contenuti in questi apparecchi possono essere pericolosi per la salute e per l'ambiente.

- Per risparmiare energia, quando non emette alcun suono per qualche tempo, l'unità sarà messo in pausa automaticamente. Può essere accesa usando nuovamente il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
- THOMSON è un marchio di TECHNICOLOR SA o delle sue società affiliate utilizzato con una licenza data a la società Bigben Interactive.

Importato da BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Francia
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXÉ

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

THOMSON

PT

RCD210U

LEITOR DE CD/MP3/USB COM RÁDIO ESTÉREO FM



INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

LEIA TODO O MANUAL DE UTILIZADOR ANTES DE TRABALHAR
COM ESTA UNIDADE E GUARDE O FOLHETO PARA REFERÊNCIA
FUTURA.

Instruções de segurança importantes

- Leia estas instruções.
- Guarde estas instruções.
- Preste atenção a todos os avisos.
- Siga todas as instruções.
- Recorra a técnicos qualificados para todas as operações de reparação.
- Não exponha o aparelho a gotejamentos ou salpicos e certifique-se de que não são colocados sobre o mesmo objetos com líquidos, tal como vasos ou jarras.
- Os aparelhos de classe 1 devem ser conectados a uma tomada elétrica com ligação de terra.
- A ficha elétrica que liga o aparelho à tomada deve ficar acessível durante a utilização.
- Para desconectar o aparelho da tomada elétrica, retire a ficha por completo da tomada. A tomada não deve ficar obstruída e deve ser facilmente acessível durante a utilização.
- Quando a luz indicadora da alimentação estiver ligada, isso indica que o aparelho está ligado à tomada elétrica. Quando a luz desligar, isso indica que o aparelho está completamente desligado da tomada elétrica.

INFORMAÇÃO RELATIVA ÀS PILHAS (aplicável apenas no caso das pilhas serem incluídas)

- A polaridade deve ser respeitada ao inserir as pilhas.
- As pilhas devem ser inseridas de forma a evitar um curto-circuito.
- Não misture pilhas novas com usadas.
- Não misture pilhas alcalinas, regulares (zinco-carbono) e recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não exponha as pilhas a calor excessivo, como fogo ou a luz direta do sol.
- Remova as pilhas se estas não forem utilizadas durante um período de tempo prolongado.
- Se o líquido contido nas pilhas entrar em contacto com os seus olhos ou pele, lave a área afetada de forma imediata e cautelosa com água simples e consulte um médico.
- O produto/controlo remoto poderá conter uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão:

AVISO

Não ingira a pilha. Perigo de queimadura química. Este produto contém uma pilha de forma semelhante a uma moeda ou botão. Se a pilha em forma de moeda/botão for engolido, poderá provocar queimaduras internas graves no espaço de 2 horas e levar à morte. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças. Se o compartimento das pilhas não fechar de forma segura, termine a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças. Se julgar que as pilhas foram engolidas ou colocadas em qualquer local do corpo, procure assistência médica imediata.

CUIDADO

Perigo de explosão no caso de substituição incorreta das pilhas.

Substitua as pilhas apenas por outras do mesmo género ou equivalente.



AVISO! Risco de lesões auditivas.

- Regule o nível de som para um nível baixo no aparelho de reprodução, antes de ligar os auscultadores à fonte de som.
- Evite um volume de som demasiado elevado, especialmente durante um tempo prolongado ou numa utilização frequente. Um volume de som demasiado alto pode causar danos auditivos permanentes.

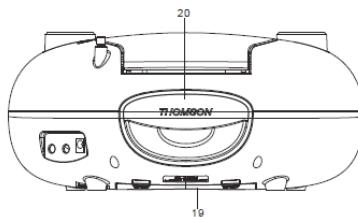
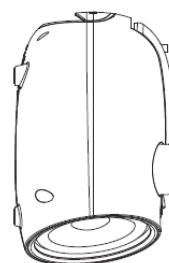
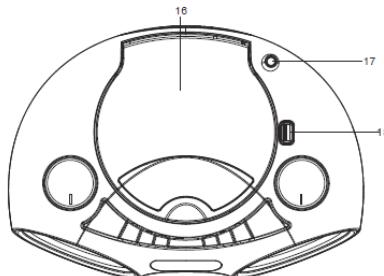
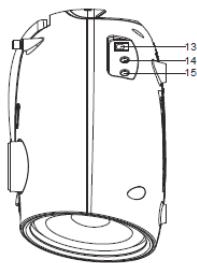
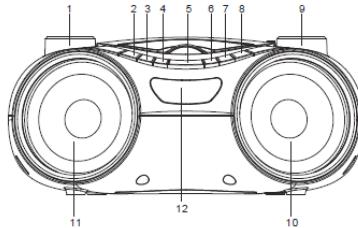
Conteúdo da caixa

Certifique-se de que os seguintes artigos se encontram incluídos:

- Aparelho
- Manual do Utilizador
- Adaptador AC

VISTA PORMENORIZADA DOS CONTROLOS

1. BOTÃO DO VOL +/–
2. BOTÃO DE FUNÇÕES
3. BOTÃO REP/M–
4. BOTÃO RAN/M+
5. BOTÃO DA ENERGIA
6. BOTÃO DE PROG
7. BOTÃO DE PARAR
8. BOTÃO DE REPRODUÇÃO/PAUSA
9. BOTÃO ►/◀ E SINTONIZAÇÃO +/–
10. ALTIFALANTE DIREITO
11. ALTIFALANTE ESQUERDO
12. VISOR LCD
13. ENTRADA DC
14. ENTRADA PARA AUSCULTADORES
15. ENTRADA AUXILIAR
16. PORTA DO CD
17. ANTENA FM TELESCÓPICA
18. ENTRADA USB
19. COMPARTIMENTO DAS PILHAS
20. PEGA



ALIMENTAÇÃO

Alimentação DC

Pilhas (não incluídas)

Abra o compartimento das pilhas e insira 8 pilhas "C" (de preferência, alcalinas) com a polaridade correta, conforme indicado pelos símbolos "+" e "-" no interior do compartimento.

A utilização incorreta das pilhas pode causar derrames do eletrólito e corroer o compartimento, ou fazer com que as pilhas rebentem. Assim:

- Não misture tipos de pilhas, como pilhas alcalinas com pilhas de zinco-carbono. Use apenas pilhas do mesmo tipo para o aparelho.
- Quando inserir pilhas novas, não misture as pilhas novas com pilhas antigas.
- Retire as pilhas, se não usar o aparelho durante um longo período de tempo.

Alimentação do aparelho (AC 230V/50Hz)

1. Certifique-se de que a voltagem da alimentação, conforme indicado na placa das especificações no fundo do aparelho, corresponde à sua alimentação AC.
2. Ligue o fio da alimentação à entrada AC do aparelho e a ficha a uma tomada AC. O aparelho está agora ligado à alimentação e pronto a ser utilizado.
3. Para desligar completamente, retire a ficha da tomada.

Nota: A alimentação através das pilhas é desligada mal o adaptador de 9V AC/DC seja ligado ao aparelho.

FUNÇÃO DE ESPERA

Passe para o modo de ESPERA para poupar energia.

1. Prima o botão da ENERGIA para desligar o aparelho.
2. O visor fica branco, o que significa que o aparelho está desligado.
3. Sempre que usar a alimentação elétrica ou pilhas, coloque sempre o aparelho no modo de ESPERA para evitar o consumo desnecessário de energia.

Nota: No modo CD, USB e AUX, o aparelho desliga-se automaticamente se a função principal estiver inativa durante mais de 15 minutos. Por exemplo, se a música terminar e parar durante mais de 15 minutos, o aparelho passa para o modo de espera para poupar energia, conforme exigido pela ERP II.

FUNCIONAMENTO GERAL

1. Selecione a sua fonte de som, premindo o botão FUNÇÃO.
2. Aumente o volume, rodando o botão do VOL +/- no sentido dos ponteiros do relógio, e diminua o volume, rodando o botão do VOL +/- no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.
3. Para desligar o aparelho, prima o botão da ENERGIA.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

Para uma melhor receção

- Estique a antena ao máximo.
- 1. Ligue o aparelho, premindo o botão da ENERGIA.
- 2. Prima repetidamente o botão FUNÇÃO para selecionar o modo FM.

Como usar os botões do rádio

a. Sintonização manual

- Pode selecionar frequências mais elevadas rodando o botão "TUN +/-" no sentido dos ponteiros do relógio.
- Pode selecionar frequências mais baixas rodando o botão "TUN +/-" no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.

b. Sintonização automática

- Rode e mantenha premido o botão "TUN +/-" até que a frequência no visor comece a mudar.
- Quando uma estação com uma sintonização suficiente forte for encontrada, a sintonização pára, ou pode parar a sintonização automaticamente, rodando de novo o botão "TUN +/-".
- Repita até encontrar a estação desejada.

3. Ajuste o volume rodando o botão do VOL +/-.

SINTONIZAÇÃO PREDEFINIDA

1. Sintonize a sua estação desejada usando o procedimento normal de sintonização.
2. Prima o botão PROG, depois use o botão REP/M- ou RAN/M+ para atribuir um número à estação (nº 1 ao nº 20).
3. Guarde a frequência atual, premindo de novo o botão PROG quando chegar ao número desejado.
4. Repita o mesmo procedimento para definir outras frequências desejadas para as memórias do nº 1 ao nº 20.

Nota: Uma frequência guardada só pode ser apagada guardando outra frequência no seu lugar.

O aparelho pode guardar até 20 estações.

RELEMBRAR A MEMÓRIA

Relembre as frequências guardadas, premindo o botão REP/M- ou RAN/M+ para selecionar as estações 1 a 20, conforme desejado.

FUNCIONAMENTO DO CD/DISCO MP3

REPRODUZIR UM CD/MP3

1. Abra a porta do CD premindo-a.
2. Insira um CD com o lado impresso virado para cima.
3. Feche a porta do CD.
4. Ligue o aparelho, premindo o botão da ENERGIA, e prima repetidamente o botão FUNÇÃO para selecionar a função "CD".
5. A primeira faixa do CD é reproduzida automaticamente.
6. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para fazer uma pausa.
7. Para parar a reprodução, prima o botão de PARAR.

USAR O USB

Primeiro, insira a sua pen USB na entrada USB.

1. Ligue o aparelho, premindo o botão da ENERGIA.
2. Prima repetidamente o botão FUNÇÃO para selecionar a função "USB".
3. O USB reproduz automaticamente a primeira faixa.
4. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para fazer uma pausa.
5. Para parar a reprodução, prima o botão de PARAR.

BOTÃO DE RETROCEDER/AVANÇAR

O botão **◀ / ▶** pode ser usado para passar para uma faixa diferente ou para correr as faixas a alta velocidade.

- Rode o botão **◀ / ▶** uma vez no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para ouvir o início da faixa atual.
- Rode o botão **◀ / ▶** duas vezes no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para ouvir as faixas anteriores no disco.
- Rode o botão **◀ / ▶** no sentido dos ponteiros do relógio para ouvir a faixa seguinte no disco.
- Rode e mantenha premido o botão **◀ / ▶** no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. A faixa atual retrocede rapidamente e passa para a faixa anterior. Quando a secção desejada da faixa for encontrada, liberte o botão **◀ / ▶** e a reprodução volta ao normal.
- Rode e mantenha premido o botão **◀ / ▶** no sentido dos ponteiros do relógio. A faixa atual avança rapidamente e passa para a faixa seguinte. Quando a faixa desejada for encontrada, liberte o botão **◀ / ▶** e a reprodução volta ao normal.

REPRODUÇÃO PROGRAMADA

Pode programar até 20 faixas para reproduzir em qualquer sequência desejada.

1. No modo CD ou USB (parado), prima o botão PROG até que P01 apareça no visor.
2. Rode o botão **◀ / ▶** para selecionar a faixa desejada a ser guardada.
3. Prima o botão PROG para programar a faixa.
4. Repita os passos 2 e 3 para programar o resto das faixas.
5. Prima o botão de REPRODUÇÃO/PAUSA para começar a reprodução.

Para cancelar a reprodução programada, prima duas vezes o botão de PARAR.

REPRODUÇÃO REPETIDA

REPETIR UMA ÚNICA FAIXA

Prima o botão REP/M- enquanto a faixa que deseja repetir estiver em reprodução. "REP" aparece no visor.

- Para repetir outra faixa, prima o botão Seguinte ou Anterior.
- Para cancelar a Repetição, prima duas vezes o botão REP/M-.

REPETIR TODAS AS FAIXAS

Prima duas vezes o botão REP/M- durante a reprodução. "REP ALL" aparece no visor.

- Todas as faixas serão reproduzidas em sequência e, depois, a sequência será repetida continuamente.
- Para cancelar a Repetição, prima de novo o botão de REP/M-.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA

Prima o botão REP/M+ durante a reprodução. "RAND" aparece no visor.

- Todas as faixas serão reproduzidas aleatoriamente.
- Para cancelar a Reprodução Aleatória, prima de novo o botão de RAND/M+.

ENTRADA PARA AUSCULTADORES

O aparelho vem equipado com uma ENTRADA PARA AUSCULTADORES para escutar sem perturbar os outros. Basta ligar quaisquer auscultadores estéreo de 3,5 mm na ENTRADA PARA AUSCULTADORES. Com os auscultadores ligados, os altifalantes do aparelho são desligados automaticamente.

ENTRADA AUXILIAR

1. Ligue o cabo auxiliar e ligue a outra extremidade a um leitor de média portátil.
2. Ligue o aparelho, premindo o botão da ENERGIA, e prima repetidamente o botão FUNÇÃO para selecionar a função "AUX". O ecrã LCD apresenta "AU".
3. Comece a reprodução a partir do seu leitor de média portátil. Para mais instruções sobre como reproduzir o seu leitor de média portátil, consulte o respetivo manual.

CONDENSAÇÃO

A condensação ocorre:

- Quando o aparelho é levado do exterior para uma sala quente, ou quando estiver numa sala fria que é aquecida rapidamente.
- No Verão, se o aparelho for movido de repente de uma sala com ar condicionado ou de um carro para um local quente ou húmido.
- Caso a condensação ocorra, o produto pode não funcionar corretamente. Quando o produto for exposto a temperaturas extremas, espere 1 a 2 horas (para permitir que as partes internas se ajustem à temperatura em redor) antes da utilização.

ACERCA DOS DISCOS

	Manuseamento <ul style="list-style-type: none">• Não toque no lado inferior dos discos.• Segure os discos pelas extremidades, para evitar deixar impressões digitais na superfície.• Qualquer pó, dedadas ou riscos podem causar um mau funcionamento.• Nunca cole uma etiqueta ou fita adesiva no disco.
	Armazenamento <ul style="list-style-type: none">• Volte a colocar os discos na caixa após a utilização.• Nunca exponha os discos à luz direta do sol ou fontes de calor. Nunca deixe os discos no interior de um carro estacionado exposto à luz direta do sol.
	Limpeza <ul style="list-style-type: none">• Use um pano limpo, suave e sem linho para limpar o disco, indo do centro para fora em linha reta. Não use solventes, como gasolina, diluente, produtos de limpeza disponíveis comercialmente ou sprays antiestáticos para discos de vinil.

Nota:



Não deite fora os aparelhos elétricos e eletrônicos no caixote de lixo normal.

- Entregue-os no ponto de recolha.
- Algumas partes deste aparelho podem ser perigosas para a saúde e para o ambiente.

- Para economizar energia, quando ele emite nenhum som por algum tempo, a unidade vai ser interrompida automaticamente. Pode ligá-la usando novamente o seletor da ENERGIA.
- THOMSON é uma marca registrada da TECHNICOLOR SA ou das suas subsidiárias utilizada sob licença pela Bigben Interactive.

Importado pela BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - França
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
ITALIA, support@bigbeninteractive.it
www.bigben.eu

THOMSON

DE

RCD210U

CD/MP3/USB-PLAYER MIT FM-STEREORADIO



BEDIENUNGSANLEITUNG

BITTE LESEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG VOR GEBRAUCH
DES PRODUKTES SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE
SIE ANSCHLIESSEND ZU NACHSCHLAGEZWECKEN AUF.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich diese Anleitung durch.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.
- Schützen Sie das Gerät vor tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße (wie z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Geräte mit Schutzklasse I müssen mit einem Schutzleiteranschluss über die Netzsteckdose geerdet werden.
- Der Netzstecker verbindet das Gerät und muss während der Benutzung des Geräts einsatzfähig bleiben.
- Zum Trennen der Einheit vom Stromnetz muss der Stecker komplett aus der Netzsteckdose entfernt werden. Der Netzstecker sollte nicht durch Gegenstände verdeckt werden und während der Benutzung des Geräts einfach zu erreichen sein.
- Wenn eine Betriebsanzeige leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät mit einem Stromnetz verbunden ist. Wenn das Licht der Anzeige erlischt, bedeutet dies, dass das Gerät vollständig vom Stromnetz entfernt ist.

INFORMATIONEN ÜBER BATTERIEN (nur zutreffend, wenn Batterien mit enthalten sind)

- Legen Sie die Batterien/Akkus mit korrekt ausgerichteten Polen (+ und –) ein.
- Legen Sie die Batterien/Akkus so ein, dass kein Kurzschluss entsteht.
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien.
- Verwenden Sie keinen Mix aus Alkalibatterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) und wiederaufladbaren Batterien/Akkus (Nickel-Cadmium).
- Setzen Sie die Batterie keiner übermäßigen Wärme wie Sonneneinstrahlung oder Feuer aus.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie über einen langen Zeitraum hinweg nicht benutzt wurden.
- Falls die in den Batterien enthaltene Flüssigkeit mit Augen oder Haut in Berührung kommt, sollten Sie die betroffene Stelle unverzüglich mit klarem Wasser abwaschen und sich mit einem Arzt in Verbindung setzen.
- Das Produkt bzw. die Fernbedienung enthält möglicherweise eine Knopfbatterie:

WARNUNG

Die Batterie darf nicht verschluckt werden. Es besteht Verätzungsgefahr. Dieses Produkt enthält eine Knopfbatterie. Falls die Knopfbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur zwei Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Falls sich das Batteriefach nicht fest verschließen lässt, sollten Sie das Produkt nicht mehr benutzen und es für Kinder unerreichbar aufbewahren. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung gesteckt wurden, müssen Sie unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

ACHTUNG

Falls eine Batterie nicht vorschriftsmäßig ersetzt wurde, besteht Explosionsgefahr.

Ersetzen Sie Batterien nur durch Batterien desselben Typs.



WARNUNG! Gefahr der Gehörschädigung

- Stellen Sie amm Wiedergabegerät eine geringe Lautstärke ein, bevor Sie den Kopfhörer an die Tonquelle anschließen.
- Vermeiden Sie eine zu hode Lautstärke, insbesondere über längere Zeiträume oder bei häufiger Benutzung. Zu große Lautstärke kann zu dauerhaften Gehörschäden führen.

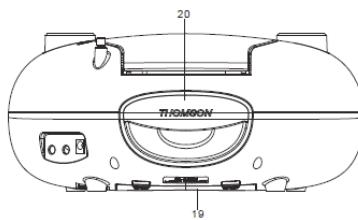
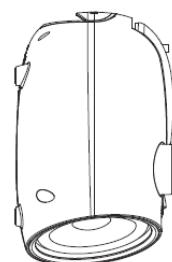
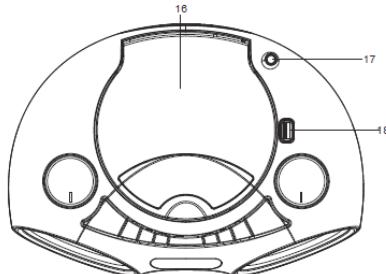
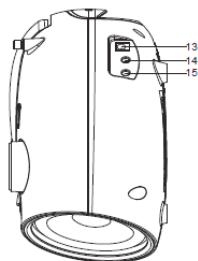
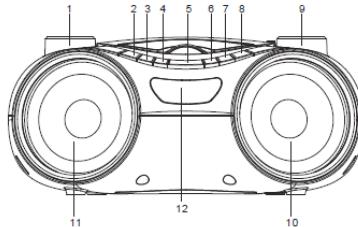
Verpackungsinhalt

Achten Sie darauf, dass die folgenden Elemente enthalten sind:

- Gerät
- Bedienungsanleitung
- AC-Adapter

ÜBERSICHT DER BEDIENELEMENTE

1. +/- LAUTSTÄRKEREGLER
2. FUNKTION-TASTE
3. REP/M- TASTE
4. RAN/M+ TASTE
5. EIN-/AUS-TASTE
6. PROG-TASTE
7. STOPP-TASTE
8. WIEDERGABE/PAUSE-TASTE
9. ►/◀ & TUNING +/- REGLER
10. RECHTER LAUTSPRECHER
11. LINKER LAUTSPRECHER
12. LCD-ANZEIGE
13. DC-BUCHSE
14. KOPFHÖRERBUCHSE
15. AUX IN-BUCHSE
16. CD-KLAPPE
17. FM-TELESKOPANTENNE
18. USB-PORT
19. BATTERIEFACH
20. GRIFF



STROMVERSORGUNG

DC-Stromversorgung

Batterien (nicht inbegriffen)

Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie acht Batterien der Größe „C“ (vorzugsweise Alkali-Batterien) unter Beachtung der korrekten Polarität, wie durch die „+“ und „-“ Symbole im Fach gekennzeichnet, ein. Die unsachgemäße Verwendung von Batterien kann zum Auslaufen des Elektrolyts führen und wird das Fach verätzen oder die Batterien platzen lassen. Aus diesem Grund:

- Mischen Sie keine Batterietypen, z. B. Alkali mit Kohle-Zink. Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs in dem Gerät.
- Wenn Sie neue Batterien einlegen, mischen Sie keine gebrauchten und neuen Batterien.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht benutzt wird.

Stromversorgung des Gerätes (Netzstrom AC 230 V/50 Hz)

1. Prüfen Sie, ob die Spannung, die auf dem Typenschild am Boden des Gerätes angegeben ist, mit Ihrer lokalen AC-Stromversorgung übereinstimmt.
2. Verbinden Sie das Netzkabel mit der AC-Netzbuchse und der Wandsteckdose. Das Gerät ist jetzt mit dem Netzstrom verbunden und einsatzbereit.
3. Um das Gerät komplett auszuschalten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Wandsteckdose.

Hinweis: Die Batterie ist deaktiviert, sobald der AC/DC 9 V Adapter mit dem Gerät verbunden ist.

STAND-BY-FUNKTION

In den STAND-BY-Modus schalten, um Energie zu sparen

1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten.
2. Die Anzeige ist leer, was darauf hinweist, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
3. Ganz gleich, ob Sie den Netzstromanschluss oder die Batterien nutzen, schalten Sie das Gerät immer in den STAND-BY-Modus, um einen unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

Hinweis: Im CD-, USB- und AUX-Modus schaltet sich das Gerät automatisch aus, wenn die Hauptfunktion länger als 15 Minuten inaktiv ist. Wenn zum Beispiel die Musikwiedergabe beendet und länger als 15 Minuten unterbrochen ist, schaltet sich das Gerät in den Stand-by-Modus, um Strom zu sparen, wie gemäß ERP II vorgeschrieben.

ALLGEMEINER BETRIEB

1. Wählen Sie Ihre Audioquelle, indem Sie die FUNKTION-Taste drücken.
2. Erhöhen Sie die Lautstärke, indem Sie den +/- Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn drehen, und verringern Sie die Lautstärke, indem Sie den +/- Lautstärkeregler gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste.

BENUTZUNG DES RADIOS

Für einen besseren Empfang

- Ziehen Sie die Antenne ganz aus.
- 1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN-/AUS-Taste drücken.
- 2. Drücken Sie mehrmals die FUNKTION-Taste, um den „FM“-Modus auszuwählen.

Benutzung der Radiotasten

a. Manuelles Einstellen der Sender

- Höhere Frequenzen können durch Drehen des „TUNING +/-“-Drehknopfes im Uhrzeigersinn eingestellt werden.
- Niedrigere Frequenzen können durch Drehen des „TUNING +/-“-Drehknopfes gegen Uhrzeigersinn eingestellt werden.

b. Automatisches Einstellen der Sender

- Drehen und halten Sie den „TUNING +/-“ Drehknopf, bis die angezeigten Frequenzen zu scrollen beginnen.
- Wenn ein Sender mit einem ausreichend starken Signal gefunden wurde, stoppt der Sendersuchlauf oder Sie können den Sendersuchlauf automatisch anhalten, indem Sie den „TUNING +/-“ erneut drehen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

3. Stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des +/- Lautstärkereglers ein.

SPEICHERN EINES SENDERS

- 1. Stellen Sie den gewünschten Sender mithilfe des normalen Sendersuchvorgangs ein.
- 2. Drücken Sie die PROG-Taste und weisen Sie dem Sender dann mithilfe der REP/M- oder RAN/M+ Taste eine Nummer (NR. 1 bis NR. 20) zu.
- 3. Speichern Sie die aktuelle Frequenz durch erneutes Drücken der PROG-Taste, wenn Sie die gewünschte Nummer erreicht haben.
- 4. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um den anderen gewünschten Senderfrequenzen die Senderplätze 1 bis 20 zuzuweisen.

Hinweis: Eine gespeicherte Frequenz kann nur gelöscht werden, indem eine andere Frequenz unter ihrem Senderplatz gespeichert wird.

Es können bis zu 20 Sender gespeichert werden.

SPEICHERABRUF

Rufen Sie die gespeicherten Frequenzen durch Drücken der REP/M- oder RAN/M+ Taste ab, um die gewünschten Sender von 1 bis 20 auszuwählen.

CD/MP3-BETRIEB

ABSPIELEN EINER CD/MP3-DATEI

- 1. Öffnen Sie die CD-Klappe, indem Sie darauf drücken.
- 2. Legen Sie eine CD mit dem Etikett nach oben zeigend ein.
- 3. Schließen Sie die CD-Klappe.
- 4. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN-/AUS-Taste drücken und dann mehrmals die FUNKTION-Taste, um die „CD“-Funktion auszuwählen.
- 5. Der erste Titel der CD wird automatisch abgespielt.
- 6. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- 7. Beenden Sie den Titel, indem Sie die STOPP-Taste drücken.

BENUTZUNG DER USB-FUNKTION

Stecken Sie zunächst Ihren USB-Stick in den USB-Steckplatz.

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der EIN-/AUS-Taste ein.
2. Drücken Sie mehrmals die FUNKTION-Taste, um die „USB-Funktion auszuwählen.
3. Es wird automatisch der erste Titel auf dem USB-Stick abgespielt.
4. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
5. Beenden Sie den Titel, indem Sie die STOPP-Taste drücken.

SCHNELLRÜCKLAUF/VORLAUF-Taste

Mithilfe des **◀◀ / ▶▶** Drehknopfs können Sie zu einem anderen Titel springen oder die Titel schnell durchsuchen.

- Drehen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf einmal gegen den Uhrzeigersinn, um den Anfang des aktuellen Titels zu hören.
- Drehen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf zweimal gegen den Uhrzeigersinn, um die vorherigen Titel auf der CD zu hören.
- Drehen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf im Uhrzeigersinn, um den nächsten Titel auf der CD zu hören.
- Drehen und halten Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn. Der aktuelle Titel wird rückwärts durchsucht und anschließend der (die) vorherige(n) Titel. Wenn der gewünschte Abschnitt des Titels gefunden wurde, lassen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf los. Die normale Wiedergabe wird daraufhin fortgesetzt.
- Drehen und halten Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf im Uhrzeigersinn. Der aktuelle Titel wird vorwärts durchsucht und anschließend der (die) nächste(n) Titel. Wenn der gewünschte Titel gefunden wurde, lassen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf los. Die normale Wiedergabe wird daraufhin fortgesetzt.

PROGRAMMIERTE WIEDERGABE

Es können bis zu 20 Titel programmiert werden, um in jeder beliebigen Reihenfolge abgespielt zu werden.

1. Drücken Sie im CD- oder USB-Modus (gestoppt) die PROG-Taste, bis P01 auf der Anzeige erscheint.
2. Drehen Sie den **◀◀ / ▶▶** Drehknopf, um den gewünschten Titel zum Speichern auszuwählen.
3. Drücken Sie die PROG-Taste, um den Titel zu programmieren.
4. Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, um die restlichen Titel zu programmieren.
5. Drücken Sie die WIEDERGABE/PAUSE-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

Um die programmierte Wiedergabe abzubrechen, drücken Sie zweimal die STOPP-Taste.

WIEDERGABEWIEDERHOLUNG

WIEDERHOLEN EINES EINZELNEN TITELS

Drücken Sie die REP/M– Taste, während der Titel, den Sie wiederholen möchten, abgespielt wird. Auf der Anzeige erscheint „REP“.

- Um einen weiteren Titel zu wiederholen, drücken Sie die Weiter- oder Zurück-Taste.
- Um die Wiedergabewiederholung abzubrechen, drücken Sie zweimal die REP/M– Taste.

WIEDERHOLEN ALLER TITEL

Drücken Sie zweimal während der Wiedergabe die REP/M- Taste. Auf der Anzeige erscheint „REP ALL“.

- Es werden alle Titel in Reihenfolge abgespielt. Anschließend wird die Folge kontinuierlich wiederholt.
- Um die Wiedergabewiederholung abzubrechen, drücken Sie erneut die REP/M– Taste.

ZUFALLSWIEDERGABE

Drücken Sie während der Wiedergabe die RAN/M+ Taste. Auf der Anzeige erscheint „RAND“.

- Alle Titel werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.
- Um die Zufallswiedergabe abzubrechen, drücken Sie erneut die RAN/M+ Taste erneut.

KOPFHÖRERBUCHSE

Das Gerät ist mit einer KOPFHÖRERBUCHSE für ungestörtes Hören versehen. Verbinden Sie einfach einen 3,5 mm Stereo-Kopfhörer mit der KOPFHÖRERBUCHSE. Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, sind die Lautsprecher des Gerätes automatisch deaktiviert.

AUX-IN-BUCHSE

1. Verbinden Sie das AUX-Kabel und verbinden Sie das andere Ende mit einem tragbaren Media-Player.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN-/AUS-Taste drücken und dann mehrmals die FUNKTION-Taste, um die „AUX“-Funktion auszuwählen. Die LCD-Anzeige zeigt „AU“ an.
3. Starten Sie die Wiedergabe von Ihrem tragbaren Media-Player. Um Anleitungen zur Bedienung Ihres tragbaren Media-Players zu erhalten, beziehen Sie sich bitte auf seine Bedienungsanleitung.

KONDENSATION

Kondensation tritt auf:

- wenn das Gerät von draußen in ein warmes Zimmer gebracht wird oder wenn es in einem kalten Zimmer steht, das sich schnell erwärmt;
- im Sommer, wenn das Gerät plötzlich von einem klimatisierten Raum oder einem Auto an einen warmen oder feuchten Ort gebracht wird.
- Falls Kondensation auftritt, kann das Produkt nicht korrekt betrieben werden. Wenn das Produkt extremen Temperaturen ausgesetzt war, warten Sie ein bis zwei Stunden (damit sich die inneren Komponenten an die Umgebungstemperatur anpassen können), bevor Sie es benutzen.

ÜBER DISCS

	Handhabung <ul style="list-style-type: none">• Berühren Sie nicht die Unterseite der Discs.• Fassen Sie Discs an den Rändern an, um keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche zu hinterlassen.• Staub, Fingerabdrücke oder Kratzer können zu Fehlfunktionen führen.• Befestigen Sie niemals ein Etikett oder Klebeband auf der Disc.
	Aufbewahrung <ul style="list-style-type: none">• Legen Sie nach dem Gebrauch die Discs zurück in ihre Hülle.• Setzen Sie Discs keiner direkten Sonnenstrahlung oder Wärmequellen aus. Lassen Sie Discs niemals in einem Auto, das direkt in der Sonne geparkt ist, liegen.
	Reinigung <ul style="list-style-type: none">• Reinigen Sie die Disc mit einem sauberen, weichen, fusselfreien Tuch. Wischen Sie von der Mitte in einer geraden Linie nach außen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie etwa Benzin, Farbverdünner, im Handel erhältliche Reinigungsmittel oder antistatische Sprays für Vinyl-Schallplatten.

Anmerkungen:



Bitte entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht in den Hausmüll.

- Bringen Sie sie zu einer entsprechenden Sammelstelle.
- Einige Komponenten in diesen Geräten können gesundheits- und umweltschädlich sein.

- Um Strom zu sparen schaltet sich das Gerät automatisch in Bereitschaft zurück. Es kann EINGESCHALTET werden, indem Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter benutzen.
- THOMSON ist eine unter Lizenz an Bigben Interactive verwendete Marke der Firma TECHNICOLOR SA oder einer ihrer Tochtergesellschaften.

Importiert von BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankreich
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414

Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland

Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique

Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland

Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain

Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia

FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu

RCD210U

CD/MP3/USB-SPELER MET FM-STEREORADIO



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
ALvorens deze eenheid te bedienen, en bewaar dit
boekje voor uw administratie.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Lees deze instructies.
- Bewaar deze instructies.
- Respecteer alle waarschuwingen.
- Volg de instructies.
- Laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
- Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druipende of spattende vloeistoffen en objecten die gevuld zijn met water (zoals vazen) mogen niet op de apparatuur worden geplaatst.
- Klasse I-apparaten moeten op het stopcontact aan worden gesloten met een geaarde stekker.
- De stekker is de enige manier om het apparaat aan te sluiten en moet daarom goed bereikbaar zijn en onbelemmerd gebruikt kunnen worden.
- Om het apparaat van het lichtnet los te koppelen moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Het stopcontact mag niet worden geblokkeerd en moet tijdens gebruik toegankelijk blijven.
- Als het stroomlampje brandt, is het apparaat aangesloten op het stopcontact. Als het lampje uit is, dan is het apparaat volledig losgekoppeld van de voeding

INFORMATIE OVER BATTERIJEN (indien deze met het product zijn geleverd)

- Plaats de batterijen met de juiste polariteit.
- Als de batterijen in een verkeerde positie worden geplaatst (met de polen in omgekeerde positie) kan dit tot kortsluiting leiden.
- Combineer oude en nieuwe batterijen niet met elkaar.
- Combineer alkalinebatterijen, standaard batterijen (carbon-zink) en oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium) niet met elkaar.
- De batterij mag niet aan bovenmatige hitte worden blootgesteld, zoals zon of vuur.
- Verwijder de batterijen als ze langere tijd niet worden gebruikt.
- Als de batterijvloeistof in contact komt met de ogen of huid, spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk met helder water en raadpleeg een arts.
- Het product of de afstandsbediening kan een batterij van het knoopceltype bevatten.

WAARSCHUWING

Slik de batterij niet in. Kans op chemische brandwonden. Dit product bevat een batterij van het knoopceltype. Als deze batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur tot ernstige brandwonden en de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijdeksel niet goed sluit, staak dan het gebruik van het product en houdt het uit de buurt van kinderen. Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam zijn geplaatst, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.

LET OP

Ontploffingsgevaar bij onjuiste plaatsing van de batterij.

Vervang de batterij alleen met hetzelfde of een soortgelijk type.



WAARSCHUWING! Risico op gehoorschade

- Stele en lag volume op het weergaveapparaat in, voordat u de koptelefoon op de geluidsbron aansluit.
- Vookom een te hoog volume, met name gedurende langere periodes of bij frequent gebruik. Een te luid volume kan leiden tot permanente gehoorschade.

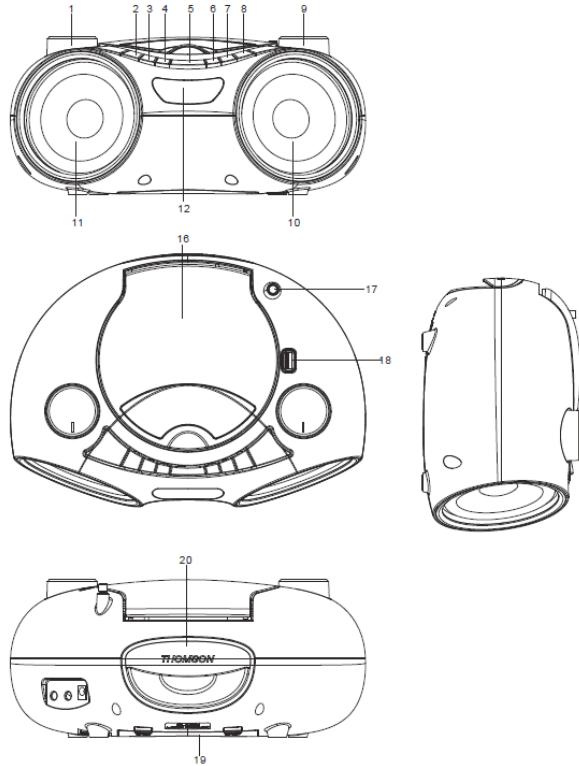
Inhoud van de verpakking

Controleer of de volgende items aanwezig zijn:

- Apparaat
- Gebruiksaanwijzing
- AC-adapter

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. VOL +/- KNOP
2. FUNCTIE KNOP
3. REP/M- KNOP
4. RAN/M+ KNOP
5. AAN/UIT KNOP
6. PROG KNOP
7. STOP KNOP
8. AFSPELEN/PAUZE KNOP
9. ►► / ◀◀ & TUN +/- KNOP
10. RECHTER LUIDSPREKER
11. LINKER LUIDSPREKER
12. LCD-DISPLAY
13. DC-AANSLUITING
14. KOPTELEFOONAANSLUITING
15. AUX IN-AANSLUITING
16. CD-KLEP
17. TELESCOPISCHE FM-ANTENNE
18. USB-INGANG
19. BATTERIJVAK
20. HANDVAT



VOEDING

Batterijvoeding

Batterijen (niet meegeleverd)

Open het batterijvak en plaats 8 "C" celbatterijen (bij voorkeur alkaline) volgens de juiste polariteit zoals aangegeven door het "+" en "-" symbool binnenvan het batterijvak.

Batterijen op een verkeerde manier gebruiken kan elektrolyt-lekkage en roestvorming in het batterijvak, en het barsten van de batterijen veroorzaken. Daarom:

- Meng geen verschillende types batterijen: bijv. alkaline met koolstof-zink. Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type.
- Tijdens het plaatsen van batterijen, meng geen oude met nieuwe batterijen.
- Haal de batterijen uit als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Netvoeding (netstroom 230V/50Hz)

1. Controleer of de netspanning, zoals vermeld op het typeplaatje aan de onderkant het apparaat, overeenstemt met uw lokale AC-netvoeding.
2. Sluit het snoer op de AC MAINS-ingangsaansluiting en het stopcontact aan. De voeding is nu aangesloten en het apparaat is klaar voor gebruik.
3. Om het apparaat volledig uit te schakelen, haal de stekker uit het stopcontact.

Opmerking: de batterijen zijn ontkoppeld eenmaal de AC/DC 9V-adapter op het apparaat is aangesloten.

STAND-BYFUNCTIE

Schakel naar STAND-BY om energie te besparen.

1. Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat uit te schakelen.
2. Het display is blanco, wat aangeeft dat het apparaat is uitgeschakeld.
3. Ongeacht of het apparaat werkt op batterij- of netvoeding, schakel het apparaat altijd naar de STAND-BY modus om onnodig energieverbruik te voorkomen.

Opmerking: Het apparaat wordt in de CD, USB en AUX-modus automatisch uitgeschakeld wanneer de hoofdfunctie gedurende langer dan 15 minuten inactief is. Bijv. als de muziek langer dan 15 minuten is gestopt, gaat het apparaat automatisch in stand-by om energie te besparen, zoals vereist door ERP II.

ALGEMENE WERKING

1. Druk op de FUNCTIE knop om uw geluidsbron te selecteren.
2. Draai de VOL +/- knop met de klok mee om het volume te verhogen of tegen de klok in om het volume te verlagen.
3. Om het apparaat uit te schakelen, druk op de AAN/UIT knop.

RADIOWERKING

Voor een betere ontvangst

- Trek de antenne uit en breng deze naar de hoogst mogelijke positie.
- 1. Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat in te schakelen.
- 2. Druk herhaaldelijk op de FUNCTIE toets om de "FM" functie te selecteren.

De radioknoppen gebruiken

a. Handmatig afstemmen

- Selecteer een hogere frequentie door de "TUN +/-" knop met de klok mee te draaien.
- Selecteer een lagere frequentie door de "TUN +/-" knop tegen de klok in te draaien.

b. Automatisch afstemmen

- Draai en houd de "TUN +/-" knop vast totdat de frequentie op het display loopt.
- Eenmaal er een station wordt gevonden dat voldoende sterk is, stopt het afstemmen of u kunt het automatisch afstemmen stoppen door de "TUN +/-" nogmaals te draaien.
- Herhaal dit totdat u het gewenste station hebt gevonden.

3. Draai de VOL +/- knop om het volume te regelen.

RADIOSTATIONS OPSLAAN

1. Stem af op uw gewenst station met behulp van de normale afstemprocedure.
2. Druk op de PROG knop en gebruik vervolgens de REP/M- of RAN/M+ knop om een nummer aan een station toe te wijzen (NR. 1 tot NR. 20).
3. Eenmaal u het gewenste nummer hebt bereikt, sla de gewenste frequentie op door nogmaals op de PROG knop te drukken.
4. Herhaal dezelfde procedure om andere radiostations in het geheugen (NR. 1 tot NR. 20) op te slaan.

Opmerking: een opgeslagen frequentie kan alleen worden verwijderd door een andere frequentie op dezelfde locatie op te slaan.

Het apparaat kan tot 20 radiostations in het geheugen opslaan.

RADIOSTATIONS UIT HET GEHEUGEN OPROEPEN

Roep het gewenste opgeslagen radiostation (1 tot 20) op door op de REP/M- of RAN/M+ knop te drukken.

CD/MP3-WERKING

EEN CD/MP3 AFSPELEN

1. Druk op de CD-klep om te openen.
2. Breng een CD in met de bedrukte zijde naar boven.
3. Sluit de CD-klep.
4. Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat in te schakelen en druk vervolgens herhaaldelijk op de FUNCTIE knop om de "CD" functie te selecteren.
5. De eerste track van de CD wordt automatisch afgespeeld.
6. Druk op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspelen te onderbreken.
7. Om de track te stoppen, druk op de STOP knop.

DE USB GEBRUIKEN

Sluit eerst uw USB-stick aan op de USB-ingang.

1. Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat in te schakelen.
2. Druk herhaaldelijk op de FUNCTIE toets om de “USB” functie te selecteren.
3. De USB speelt de eerste track automatisch af.
4. Druk op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspeLEN te onderbreken.
5. Om de track te stoppen, druk op de STOP knop.

SNEL TERUG-/DOORSPOELEN KNOP

Gebruik de **◀ / ▶** knop om naar een andere track te gaan of om tracks aan een hoge snelheid te doorlopen.

- Draai de **◀ / ▶** knop eenmaal tegen de klok in om het begin van de huidige track te horen.
- Draai de **◀ / ▶** knop tweemaal tegen de klok in om de vorige tracks op de disk te horen.
- Draai de **◀ / ▶** knop eenmaal met de klok mee om de volgende track op de disk te horen.
- Draai en houd de **◀ / ▶** knop tegen de klok in vast; de huidige track wordt achterwaarts doorlopen en keert terug naar de vorige track(s). Eenmaal de gewenste sectie van de track wordt gevonden, laat de **◀ / ▶** knop los om het normaal afspeLEN te hervatten.
- Draai en houd de **◀ / ▶** knop met de klok mee vast; de huidige track wordt voorwaarts doorlopen en gaat naar de volgende track(s). Eenmaal de gewenste track wordt gevonden, laat de **◀ / ▶** knop los om het normaal afspeLEN te hervatten.

GEPROGRAMMEERD AFSPELEN

U kunt tot 20 tracks programmeren om ze in uw gewenste volgorde te laten afspeLEN.

1. Druk in de CD of USB modus (gestopt) op de PROG knop totdat P01 op het display verschijnt.
2. Draai de **◀ / ▶** knop om de track die u wilt opslaan te selecteren.
3. Druk op de PROG knop om de track te programmeren.
4. Herhaal stappen 2 en 3 om andere tracks te programmeren.
5. Druk op de AFSPELEN/PAUZE knop om het afspeLEN te starten.

Om het geprogrammeerd afspeLEN te stoppen, druk tweemaal op de STOP knop.

HERHAALD AFSPELEN

EEN BEPAALDE TRACK HERHALEN

Druk op de REP/M- knop terwijl de track die u wilt herhalen wordt afgespeeld. “REP” verschijnt op het display.

- Om een andere track te herhalen, druk op de Volgende knop of Vorige knop.
- Om het herhaald afspeLEN te annuleren, druk tweemaal op de REP/M- knop.

ALLE TRACKS HERHALEN

Druk tweemaal op de REP/M- knop tijdens het afspeLEN. “REP ALL” verschijnt op het display.

- Alle tracks worden op volgorde afgespeeld en deze volgorde wordt vervolgens ononderbroken herhaald.
- Om het herhaald afspeLEN te annuleren, druk nogmaals op de REP/M- knop.

WILLEKEURIG AFSPELEN

Druk op de RAN/M+ knop tijdens het afspeLEN. “RAND” verschijnt op het display.

- Alle tracks worden willekeurig afgespeeld.
- Om het willekeurig afspeLEN te annuleren, druk nogmaals op de RAN/M+ knop.

KOPTELEFOONAANSLUITING

Het apparaat is voorzien van een KOPTELEFOONAANSLUITING om alleen naar muziek te luisteren. Sluit een 3,5 mm stereo-koptelefoon aan op de KOPTELEFOONAANSLUITING. Eenmaal een koptelefoon op het apparaat is aangesloten, komt er niet langer muziek uit de luidsprekers.

AUX-INGANGSAANSLUITING

1. Sluit een uiteinde van de AUX-kabel aan op het apparaat en het ander uiteinde op een draagbare mediaspeler.
2. Druk op de AAN/UIT knop om het apparaat in te schakelen en druk vervolgens herhaaldelijk op de FUNCTIE knop om de "AUX" functie te selecteren. Het LCD-display geeft "AU" weer.
3. Start met het afspelen van muziek vanaf uw draagbare mediaspeler. Voor instructies over het afspelen van muziek vanaf uw draagbare mediaspeler, raadpleeg de relevante gebruiksaanwijzing.

CONDENSATIE

Condensatie treedt op:

- Wanneer het apparaat van buiten naar een warme kamer wordt overgebracht, of wanneer het apparaat zich in een koude kamer bevindt die snel wordt opgewarmd.
- Tijdens de zomer, wanneer het apparaat plotseling van een kamer of auto met airconditioning naar een warme of vochtige locatie wordt overgebracht.
- Als condensatie optreedt, is het mogelijk dat het apparaat niet correct werkt. Als het product aan een extreme temperatuur werd blootgesteld, wacht 1 tot 2 uur voordat u het apparaat gebruikt (zodat de interne delen zich aan de omgevingstemperatuur kunnen aanpassen).

OVER DE DISKS

	Hantering <ul style="list-style-type: none">• Raak de onderkant van de disks niet aan.• Houd de disks bij de rand vast om geen vingerafdrukken op het oppervlak achter te laten.• Stof, vingerafdrukken of krassen kunnen storing veroorzaken.• Kleef nooit een etiket of plakband op de disk.
	Opslag <ul style="list-style-type: none">• Doe de disks opnieuw in hun doosje na gebruik.• Stel disks nooit bloot aan direct zonlicht of een warmtebron. Laat disks nooit achter in een auto die in de zon is geparkeerd.
	Reiniging <ul style="list-style-type: none">• Veeg de disk schoon met een schone, zachte en plusvrije doek, dit vanaf het midden van de disk naar de rand toe en in een rechte lijn. Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, verdunners, in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen of antistatische sprays voor vinyl platen.

Opmerkingen:



Gooi elektrische en elektronische apparaten niet in een normale vuilnisbak.

a) Breng ze naar een verzamelpunt.

b) Sommige onderdelen in deze apparatuur kunnen gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu.

- Om energie te besparen zal het apparaat in stand-by gaan wanneer er geen geluid wordt afgespeeld. U kunt het apparaat inschakelen door nogmaals de AAN UIT knop te gebruiken.
- THOMSON is een handelsmerk van TECHNICOLOR SA en haar dochtermaatschappijen, gebruikt onder licentie door Bigben Interactive.

Geïmporteerd door BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrijk
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantenservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be
ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es
ITALIA, support@bigbeninteractive.it
www.bigben.eu

THOMSON

SV

RCD210U

CD/MP3/USB-SPELARE MED FM-RADIO I STEREO



ANVÄNDARMANUAL

LÄS NOGA IGENOM DENNA ANVÄNDARMANUAL INNAN
ENHETEN ANVÄNDS OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Läs igenom dessa instruktioner.
- Spara dessa instruktioner.
- Ta alla varningar på allvar.
- Följ alla instruktioner.
- All service ska utföras av auktoriserad personal.
- Utsätt inte enheten för dropp eller stänk, och placera inga föremål fylda med vätska, t ex vaser ovanpå.
- Klass 1-apparater måste vara anslutna till elnätet med en jordad kontakt.
- Huvudkontakten ansluter enheten till elnätet och bör alltid vara tillgänglig.
- Kontakten ska kopplas ur helt från vägguttaget när enheten ska kopplas bort från elnätet. Huvudkontakten får inte vara dold och ska vara lättillgänglig under användning.
- En tänd strömlampa betyder att enheten är ansluten till elnätet. När lampen är släckt betyder detta att enheten är helt bortkopplad från elnätet.

INFORMATION OM BATTERIER (gäller endast enheter med medföljande batterier)

- Var noga med att sätta batterierna åt rätt håll.
- Batterierna får inte sättas i på ett sätt så att det kan skapas kortslutning.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och laddningsbara (nickel-kadmium) batterier.
- Utsätt inte batterierna för extrem värme, som till exempel direkt solljus eller öppen eld.
- Plocka ut batterierna när de inte har använts under en lång period.
- Om batterivätska skulle komma i kontakt med ögon eller hud, skölj genast med rikligt med vatten och kontakta läkare.
- Produkten/fjärrkontrollen kan innehålla ett knappcellsbattery:

WARNING!

Batterier får inte förtäras. Risk för brännskador. Denna produkt innehåller ett knappcellsbattery. Om ett knappcellsbattery sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, och även leda till döden. Förvara nya och använda batterier oätkomligt för barn. Om batteriluckan inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den oätkomligt för barn. Om du misstänker att du eller någon annan har svalt eller placerat batterier i någon annan del av kroppen, kontakta genast läkare.

OBS!

Risk för explosion om batteriet byts ut på ett felaktigt sätt.

Byt alltid ut batterier med samma eller motsvarande typ.



VARNING! Risk för hörselskador

- Ställ in en låg volym på uppspelningseenheten innan hörlurarna ansluts till ljudkällan.
- Undvik att använda en mycket hög ljudvolym, särskilt under långa tidsperioder eller vid frekvent användning. En hög ljudvolym kan resultera i bestående hörselskador.

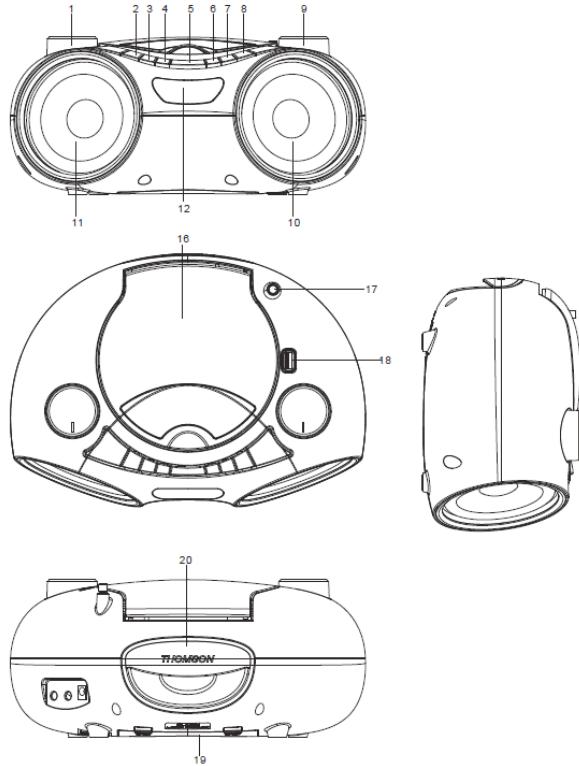
Förpackningens innehåll

Se till att följande medföljer:

- Enhet
- Användarmanual
- Nätadapter

ÖVERSIKT AV KONTROLLER

1. VOL +/- KONTROLL
2. FUNKTIONSKNAPP
3. REP/M- KNAPP
4. RAN/M+ KNAPP
5. STRÖMKNAPP
6. PROG-KNAPP
7. STOPPKNAPP
8. SPELA UPP/PAUS-KNAPP
9. ►/◀ OCH TUN +/- REGLAGE
10. HÖGER HÖGTALARE
11. VÄNSTER HÖGTALARE
12. LCD-DISPLAY
13. STRÖMKONTAKT (DC)
14. HÖRLURSKONTAKT
15. AUX IN-KONTAKT
16. CD-LUCKA
17. UTDRAGBAR FM-ANTENN
18. USB-INGÅNG
19. BATTERIFACK
20. HANDTAG



STRÖMFÖRSÖRJNING

DC-strömförsörjning

Batterier (medföljer ej)

Öppna batterifacket och sätt in 8 st knappcells batterier (alkaliska föredras) av "C"-storlek med korrekt polaritet, vilket indikeras av symbolerna "+" och "-" inuti batterifacket.

Felaktig batterianvändning kan orsaka elektrolytläckage och fräta i batterifacket eller få batterierna att explodera. Gör därför följande:

- Blanda inte olika batterityper, t.ex. alkaliska med kol-zink. Använd endast batterier av samma typ i enheten.
- När du sätter in nya batterier, blanda inte gamla batterier med de nya.
- Ta ut batterierna ur enheten om den inte ska användas under en längre tidsperiod.

Enhetens strömförsörjning (huvudström AC 230V/50 Hz)

1. Kontrollera att nätkänningen, som indikeras på märkplattan som är placerad under enheten, motsvarar din lokala strömförsörjning.
2. Anslut nätkabeln till AC MAINS-ingången och eluttaget. Strömförsörjningen är nu ansluten och redo för användning.
3. För att stänga av enheten helt och hållt, dra ut nätkabeln från eluttaget.

Obs! Batteriet kopplas från när AC/DC 9V-adaptern ansluts till enheten.

STANDBYFUNKTION

Växlar till STANDBY-läget för att spara ström.

1. Tryck på STRÖM-knappen för att stänga av enheten.
2. Displayen är tom, vilket indikerar att enheten är avstängd.
3. Oavsett om du använder näströmm eller batteri, växla alltid enheten till STANDBY-läget för att spara onödig strömförbrukning.

Obs! I CD-, USB- och AUX-läget stängs enheten automatiskt av om huvudfunktionen är inaktiv i mer än 15 minuter. Exempelvis, om musikuppspeleningen har slutförts och varit inaktiv i mer än 15 minuter kommer enheten att växla till standby-läget för att spara ström, vilket krävs enligt ERP II.

GRUNDLÄGGANDE ANVÄNDNING

1. Välj ljudkälla genom att trycka på FUNKTION-knappen.
2. Höj volymen genom att vrida VOL +/- reglaget medurs och sänk den genom att vrida VOL +/- reglaget moturs.
3. Tryck på STRÖM-knappen för att stänga av enheten.

ANVÄNDA RADION

För bättre mottagning

- Dra ut antennen till dess högsta läge.
- 1. Slå på enheten genom att trycka på STRÖM-knappen.
- 2. Tryck flera gånger på FUNKTION-knappen för att välja "FM"-funktionen.

Hur radioknapparna används

a. Manuell sökning

- Högre frekvenser kan väljas genom att vrida "TUN +/-" reglaget medurs.
- Lägre frekvenser kan väljas genom att vrida "TUN +/-" reglaget moturs.

b. Automatisk sökning

- Vrid och håll ner "TUN +/-" reglaget tills displayfrekvensen startas.
- När en station med tillräckligt stark signal har hittats så stoppas sökningen. Annars kan du stoppa den automatiska sökningen genom att vrida på "TUN +/-" reglaget igen.
- Upprepa tills du hittat önskad station.

3. Justera volymen genom att vrida på VOL +/- reglaget.

FÖRINSTÄLLNINGAR

1. Justera till önskad station med hjälp av den normala sökningen.
2. Tryck på PROG-knappen och använd sedan REP/M- eller RAN/M+ för att tilldela ett nummer för radiostationen (Nr. 1 till Nr. 20).
3. Spara aktuell frekvens genom att trycka på PROG-knappen igen när du hittat önskat nummer.
4. Upprepa samma procedur för att ställa in andra frekvenser för minnesnummer 1 till 20.

Obs! En sparad frekvens kan endast tas bort genom att spara en annan frekvens på dess plats.

Enheten kan förinställas med upp till 20 radiostationer.

ÅTERHÄMTA MINNE

Återhämta sparade frekvenser genom att trycka på REP/M- or RAN/M+ för att välja station 1 till 20 efter önskemål.

CD/MP3 SKIVHANTERING

SPELA UPP CD-SKIVA/MP3-FIL

1. Öppna CD-luckan genom att trycka in den.
2. Sätt in en CD-skiva med etiketten uppåt.
3. Stäng CD-luckan.
4. Slå på enheten genom att trycka på STRÖM-knappen och tryck flera gånger på FUNKTION-knappen för att välja "CD"-funktionen.
5. Det första spåret på CD-skivan spelar upp automatiskt.
6. Tryck på SPELA UPP/PAUS-knappen för att pausa.
7. Tryck på STOPP-knappen för att stoppa spåret.

ANVÄNDA USB

Sätt först in din USB-nyckel i USB-porten.

1. Slå på enheten genom att trycka på STRÖM-knappen.
2. Tryck flera gånger på FUNKTION-knappen för att välja "USB"-funktionen.
3. USB-enheten spelar automatiskt upp det första spåret.
4. Tryck på SPELA UPP/PAUS-knappen för att pausa.
5. Tryck på STOPP-knappen för att stoppa spåret.

SPOLA TILLBAKA/FRAMÅT-KNAPP

◀◀ / ▶▶ reglaget kan användas för att hoppa till ett annat spår eller för att söka efter spår i hög hastighet.

- Vrid ▲◀ / ▶▼ reglaget en gång moturs för att lyssna på början av det aktuella spåret.
- Vrid ▲◀ / ▶▼ reglaget två gånger moturs för att lyssna på föregående spår på skivan.
- Vrid ▲◀ / ▶▼ reglaget medurs för att lyssna på nästa spår på skivan.
- Vrid och håll ▲◀ / ▶▼ reglaget moturs; aktuellt spår skannas och flyttas tillbaka till föregående spår. När önskad sektion av spåret har hittats, släpp upp ▲◀ / ▶▼ reglaget för att återuppta normal uppspelning.
- Vrid och håll ▲◀ / ▶▼ reglaget medurs; aktuellt spår skannas och flyttas framåt till nästa spår. När önskat spår har hittats, släpp upp ▲◀ / ▶▼ reglaget för att återuppta normal uppspelning.

PROGRAMMERAD UPPSPELNING

Upp till 20 spår kan programmeras för att spelas upp i en önskad sekvens.

1. I CD- eller USB-läget (stoppad), tryck på PROG-knappen tills "P01" visas på displayen.
2. Vrid ▲◀ / ▶▼ reglaget för att välja önskat spår som ska lagras.
3. Tryck på PROG-knappen för att programmera spåret.
4. Upprepa steg 2 och 3 för att programmera resten av spåren.
5. Tryck på SPELA UPP/PAUS-knappen för att starta uppspelningen.

För att avbryta en programmerad uppspelning, tryck två gånger på STOPP-knappen.

REPETERA UPPSPELNING

REPETERA ETT SPÅR

Tryck på REP/M- när spåret som du vill repetera spelas upp. "REP" visas på displayen.

- För att repetera ett annat spår, tryck på Nästa- eller Tillbaka-knappen.
- För att avbryta Repetitionen, tryck två gånger på REP/M-.

REPETERA ALLA SPÅR

Tryck två gånger på REP/M- under uppspelningen. "REP ALL" visas på displayen.

- Alla spår spelas upp i en sekvens och sedan repeteras sekvensen kontinuerligt.
- För att avbryta Repetitionen, tryck en gång till på REP/M-.

SLUMPVIS UPPSPELNING

Tryck på RAN/M+ under uppspelningen. "RAND" visas på displayen.

- Alla spår spelas upp slumpvis.
- För att avbryta slumpvis uppspelning, tryck på RAN/M+ igen.

HÖRLURSUTTAG

Enheten har ett HÖRLURSUTTAG för privat lyssning. Anslut bara hörlurarnas 3,5 mm stereokontakt till HÖRLURSUTTAGET. När hörlurarna ansluts kopplas enhetens högtalare automatiskt från.

AUX INGÅNGSKONTAKT

1. Anslut Aux-kabeln och anslut sedan den andra delen till en bärbar mediaspelare.
2. Slå på enheten genom att trycka på STRÖM-knappen och tryck sedan flera gånger på FUNKTION-knappen för att välja "AUX"-funktionen. LCD-skärmen visar "AU".
3. Starta uppspelningen från din bärbara mediaspelare. För instruktioner om hur man använder din bärbara mediaspelare, se dess bruksanvisning.

KONDENSATION

Kondensation inträffar:

- När enheten varit utomhus och flyttas in i ett varmt rum, eller om den är i ett kallt rum som snabbt värms upp.
- På sommaren, om enheten snabbt flyttas från ett luftkonditionerat rum eller bil till en varm eller fuktig plats.
- Om kondensation uppstår kanske produkten inte fungerar korrekt. När produkten utsätts för extrema temperaturer, vänta 1-2 timmar (för att låta de interna delarna anpassa sig efter omgivningstemperaturen) före användning.

OM SKIVORNA

	Hantering <ul style="list-style-type: none">• Vridrör inte undersidan på skivorna.• Håll skivorna i kanterna för att inte lämna fingeravtryck på ytan.• Eventuellt damm, fingeravtryck eller repor kan orsaka felfunktioner.• Fäst aldrig en etikett eller tejp på skivan.
	Förvaring <ul style="list-style-type: none">• Sätt tillbaka skivorna i fodralet efter användning.• Utsätt aldrig skivorna för direkt solljus eller värmekällor. Lämna aldrig skrivorna i en bil som är parkerad i fullt solljus.
	Rengöring <ul style="list-style-type: none">• Använd en ren, mjuk och luddfri trasa för att rengöra skivan. Rengör från mitten och utåt i en rak linje. Använd inte lösningsmedel som t.ex. bensin, thinner, kommersiellt tillgängliga rengöringsmedel eller antistatiska sprejer för vinylskivor.

Obs!



Släng inte elektriska och elektroniska apparater i hushållssoporna.

- Ta med dem till en återvinningsstation.
- En del komponenter kan vara skadliga för miljö och hälsa.

- Enheten försätts automatiskt i standby-läget för att spara ström när enheten inte matat ut ljud på ett tag. Den kan slås PÅ genom att använda STRÖM-knappen igen.
- THOMSON är ett varumärke som ägs av TECHNICOLOR SA och dess dotterbolag, och används under licens av Bigben Interactive.

Importerad av BIGBEN INTERACTIVE SA
396, Rue de la Voyette
CRT2 - FRETIN
CS 90414
59814 LESQUIN Cedex - Frankrike
www.bigben.eu



Importateur : Bigben Interactive FRANCE
396, Rue de la Voyette, C.R.T. 2, 59814 Fretin,
Lesquin Cedex, France - CS90414
Bigben Interactive DEUTSCHLAND GmbH
Walter Gropius Str. 28, 50126 Bergheim, Deutschland
Bigben Interactive BELGIUM
Avenue Ernest Solvay, 1480 Tubize, Belgique
Bigben Interactive NEDERLAND b.v.
Franciscusweg 249-3B, 1216 SG Hilversum, Nederland
Bigben Interactive SPAIN S.L.
C/ Musgo 5, 2^a planta, 28023 Madrid, Spain
Bigben Interactive ITALIA s.r.l
Corso Sempione 221, 20025 Legnano - MI, Italia
FABRIQUE EN CHINE / MADE IN CHINA

HOTLINE

FRANCE, du lundi au vendredi (sauf jours fériés) :
9h00-19h00 ou support@thomsonaudiovideo.eu

► N°Cristal 09 69 32 59 62

APPEL NON SURTAXÉ

DEUTSCHLAND, Montag bis Sonntag von 8:00 bis 24:00 Uhr
09001-84 30 44* (0,49€/Min. aus dem deutschen Festnetz, Anrufe aus allen
Mobilfunknetzen nicht möglich) oder support@bigben-interactive.de
*Minderjährige müssen vorher einen Erziehungsberechtigten um Erlaubnis fragen.

BELGIQUE / NEDERLAND, klantservice@bigben-interactive.nl
customerservice@bigben-interactive.be

ESPAÑA, sat@bigbeninteractive.es

ITALIA, support@bigbeninteractive.it

www.bigben.eu



BBI_RCD210U_1510_Ver1